

LEHMANN ASHER 18

USER INSTRUCTIONS

KT-24 Sp. z o. o.

Sikorskiego 86C

63-100 Śrem

NIP: 7851806712

Producent / Hersteller / Producer / Producător / Gyártó / Fabricant
Виробник / Výrobce / Ražotājs / Tootja / Производителъ/
Produttore / Proizvođač / Proizvajalec



Masz pytanie lub problem związany z produktem?

+48 222 571 571 **serwis@kt-24.eu** 

- PL** **Odkurzacz do popiołu**
Oryginalna instrukcja obsługi - koniecznie zapoznaj się z nią przez użyciem produktu
- EN** **Ash vacuum cleaner**
Original instruction manual - be sure to read it before using the product
- DE** **Aschesauger**
Original-Bedienungsanleitung - lesen Sie diese unbedingt vor der Verwendung des Produkts
- RO** **Aspirator de cenușă**
Manual de instrucțiuni original - asigurați-vă că îl citiți înainte de a utiliza produsul
- HUN** **Hamuporszívó**
Eredeti használati utasítás - a termék használatá előtt feltétlenül olvassa el.
- FR** **Aspirateur à cendres**
Manuel d'instructions original - assurez-vous de le lire avant d'utiliser le produit
- UA** **Пилосос для золи**
Оригінальна інструкція з експлуатації - обов'язково прочитайте її перед
- CZ** **Vysavač popela**
Originální uživatelská příručka - před použitím produktu si ji přečtěte
- ES** **aspirador de cenizas**
Manual de usuario original: asegúrese de leerlo antes de utilizar el producto.

- BG** **Прахосмукачка за пепел**
Оригинално ръководство за употреба - не забравяйте да го прочетете, преди да използвате продукта
- LIT** **Pelenų dulkių siurblys**
Originalus vartotojo vadovas – būtinai perskaitykite jį prieš naudodami gaminį
- LAV** **Pelnu putekļu sūcējs**
Oriģinālā lietotāja rokasgrāmata - noteikti izlasiet to pirms produkta lietošanas
- EST** **Tuha tolmuimeja**
Originaalkasutusjuhend – lugege see kindlasti enne toote kasutamist läbi
- RUS** **Ясеновый пылесос**
Оригинальное руководство пользователя – обязательно прочтите его перед использованием продукта
- IT** **Aspiracenere**
Manuale utente originale: assicurati di leggerlo prima di utilizzare il prodotto
- NL** **As stofzuiger**
Originele gebruikershandleiding - lees deze voordat u het product gebruikt
- CRO** **Usisavač za pepeo**
Izvorni korisnički priručnik - svakako ga pročitajte prije uporabe proizvoda
- SLV** **Sesalnik za pepel**
Originalni uporabniški priročnik - obvezno ga preberite pred uporabo izdelka

**Spis treści**

1. WPROWADZENIE	2
2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	2
3. RYZYKO RESZTKOWE	2
4. LISTA ELEMENTÓW	2
5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	2
6. OBSŁUGA	2
7. SPECYFIKACJA	4
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	4
9. UTYLIZACJA	4
10. GWARANCJA	4

1. WPROWADZENIE

Przed złożeniem, montażem i użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy stosować się do niej, aby uniknąć sytuacji, które mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia bądź obrażeń, a nawet śmierci użytkownika i osób znajdujących się w pobliżu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu.

Instrukcję należy zachować, aby móc się do niej odwołać w przyszłości.

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub innych obrażeń:

1. Nie zostawiaj odkurzacza podłączonego do prądu. Odłączaj z gniazdka, gdy nie jest używany i przed konserwacją.
2. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy używać urządzenia na zewnątrz i na mokrych powierzchniach.
3. Używaj wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Używaj wyłącznie zalecanych przez producenta akcesoriów.
4. Nie używaj z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Jeżeli odkurzacz nie działa tak jak powinien, został upuszczony, uszkodzony, pozostawiony na zewnątrz lub wpadł do wody, oddaj go do centrum serwisowego.
5. Nie ciągnij za przewód, nie używaj go jako uchwytu, nie zamykaj drzwi na przewodzie, nie ciągnij wokół ostrych krawędzi.
6. Nie odłączaj urządzenia ciągnąc za przewód. Aby odłączyć urządzenie, chwyć za wtyczkę, a nie za przewód.
7. Dotykanie wtyczki mokrymi rękami jest zabronione.

8. Wkładanie przedmiotów do otworów w obudowie, używanie z zablokowanymi otworami wlotowymi/wylotowymi jest zabronione.

9. Włosy, luźne ubrania i wszystkie części ciała trzymaj z dala od ruchomych części.

10. Przed odłączeniem urządzenia wyłącz wszystkie elementy sterujące.

11. Zachowaj szczególną ostrożność podczas sprzątania na schodach.

12. Nie używaj do zbierania łatwopalnych lub wybuchowych płynów, takich jak benzyna. Nie używaj w miejscach, w których mogą się one znajdować..

13. Przed podłączeniem węża, odłącz wtyczkę od zasilania.

14. Nie odkurzaj niczego, co się pali lub dymi, np. papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.

15. Nie używaj bez założonego filtra lub worka na kurz.

16. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

17. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy.

18. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

19. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru.

20. Jeżeli wloty powietrza, szczotki podłogowe lub rura teleskopowa zostaną zatkane, należy natychmiast wyłączyć odkurzacz. Przed ponownym uruchomieniem odkurzacza, usuń rzecz powodującą blokadę.

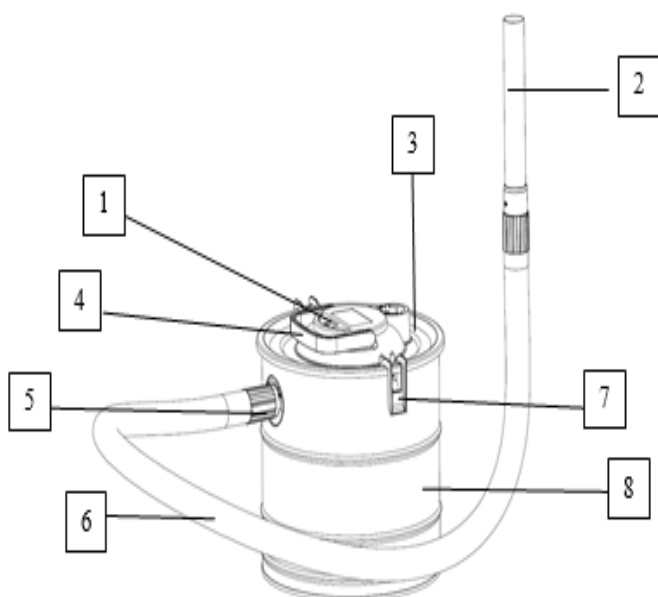
21. Nigdy nie używaj odkurzacza w bezpośrednim sąsiedztwie gorących przedmiotów, takich jak niedopałki papierosów,

22. Wkładaj wtyczkę do gniazdka tylko wtedy, gdy masz suche ręce.

3. RYZYKO RESZTKOWE

Nawet w przypadku użycia urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem i przestrzeganiem wszelkich wytycznych w tej instrukcji, nie ma możliwości wyeliminowania ryzyka resztkowego. Podczas obsługi urządzenia należy kierować się zdrowym rozsądkiem. Należy zachować ostrożność.

4. LISTA ELEMENTÓW



1	Przełącznik
2	Aluminiowa tuba
3	Górna pokrywa
4	Uchwyt
5	Wejście węża
6	Rura odkurzacza
7	Zatrask pokrywy
8	Zbiornik

5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Nie odkurzaj przedmiotów o ostrych krawędziach, gorących lub żarzących się.	
Urządzenia nie należy narażać na działanie ciepła.	

Nie odkurzaj żadnych wilgotnych lub płynnych substancji. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.



Odłącz urządzenie od gniazdka sieciowego po użyciu i przed każdym czyszczeniem. Aby odłączyć urządzenie od sieci, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel sieciowy.



Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów. Nie używać z zablokowanymi otworami. Utrzymywać w czystości, bez kurzu, włosów itp.



Nie należy używać odkurzacza bez założonego pojemnika na kurz lub worka filtrującego kurz.



Nie odkurzaj mąki, cementu itp., aby uniknąć przeciążenia.



Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą lub wilgotną ściereczką; nigdy nie należy zanurzać go w wodzie. Nie należy używać żadnych rozpuszczalników do czyszczenia.



To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.



Unikaj kontaktu dyszy lub szczotki z powierzchnią mebla.



Nie używaj przewodu sieciowego do przenoszenia urządzenia. Nie ciągnij przewodu sieciowego po ostrych krawędziach.



Obszar zastosowania:

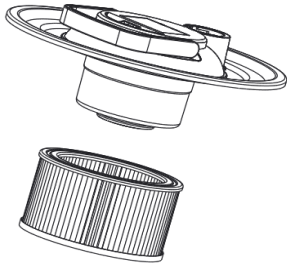
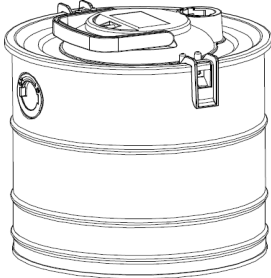
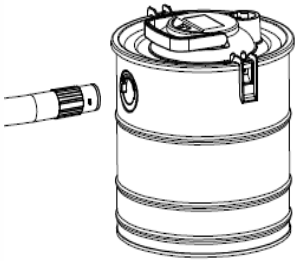
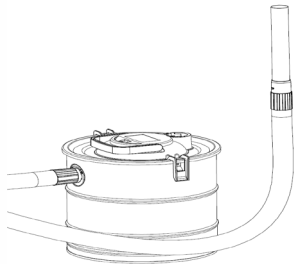
Odkurzacz - zimny popiół z kominków, pieców na drewno/węgiel, popielniczek, grilli

Przed i po odkurzaniu należy opróżnić i wyczyścić

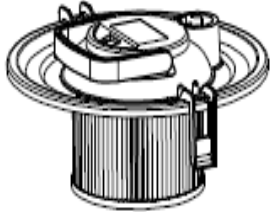
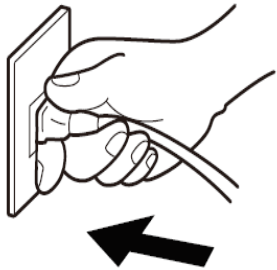
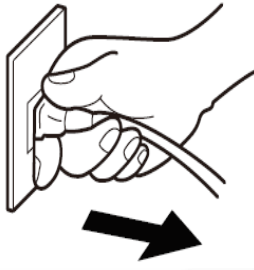
odkurzacz, aby zapobiec gromadzeniu się w nim materiałów, które mogą stanowić zagrożenie pożarowe.

Ograniczenia użytkowania:

- Nie stosować do oddzielania pyłów niebezpiecznych dla zdrowia (klasy pyłu L, M, H).
- Nie wciągaj sadzy.
- Odkurzaj popiół tylko w przypadku paliw dozwolonych.
- Nie odkurzaj gorących, płonących lub żarzących się przedmiotów.
- Nie odkurzaj przedmiotów o temperaturze wyższej niż $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Nie odkurzaj żadnych substancji łatwopalnych.

Filtr: Sprawdź filtr w pojemniku na kurz.	
Pojemnik na kurz: Zamontuj pojemnik na kurz w odkurzaczu ręcznym.	
Elastyczny węz: Aby użyć węża elastycznego, należy włożyć koniec węża do otworu ssącego. Upewnij się, że jest zatrzaśnięty w odpowiedniej pozycji.	
Akcesoria: Wybierz interesujące Cię akcesorium i przyłącz je do otworu ssącego.	

6. OBSŁUGA

Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy filtr przeciwpyłowy znajduje się na swoim miejscu.	
Rozwiń przewód zasilający.	
Podłącz urządzenie do prądu i włącz je.	
Odłącz urządzenie od zasilania po użyciu.	

7. SPECYFIKACJA

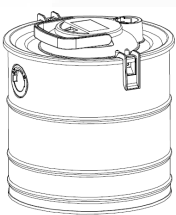
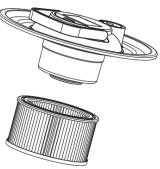
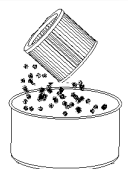
Napięcie i częstotliwość	220-240V / 50-60Hz
Moc znamionowa	1200W
Typ filtrowania	HEPA
Pojemność zbiornika	18L
Waga urządzenia	3,6kg

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Transport i przechowywanie

- a) Odkurzacz można podnosić za pomocą uchwytu do przenoszenia. Nigdy nie ciągnij ani nie podnoś odkurzacza za przewód.
- b) Przed odłożeniem odkurzacza na miejsce należy zwinąć przewód. Odłącz wtyczkę i zwin przewód.

2. Czyszczenie

	Otwórz pojemnik na kurz.
	Wyjmij filtr.
	Opróżnij pojemnik na kurz.
	Wyczyść filtr poprzez strząsanie popiołu.
	Złóż odkurzacz.

9. UTYLIZACJA

Urządzenie nie powinno być utylizowane tak samo jak reszta odpadów. Aby zapobiec szkodliwemu działaniu odpadów na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, zabronione jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Każdy użytkownik zobowiązany jest do oddania takiego sprzętu do punktu zbierającego.

10. GWARANCJA

Szanowni Państwo!

Serdecznie dziękujemy za okazane zaufanie przy wyborze naszego sprzętu. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia dostarczy Państwu wiele satysfakcji jak również spełni wszystkie oczekiwania. Urządzenie zostało wyprodukowane w oparciu o najnowocześniejsze technologie z uwzględnieniem wymagań ochrony środowiska.

W trosce o Państwa bezpieczeństwo oraz komfort podczas użytkowania nabytego sprzętu należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, przepisami bezpieczeństwa oraz warunkami gwarancji.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z sprzedawcą sprzętu bezpośrednio odpowiedzialnym za zabezpieczenie obsługi handlowo-serwisowej, lub autoryzowanym punktem serwisowym.

Jeżeli chcielibyście Państwo podzielić się z nami swoją opinią na temat naszych produktów, prosimy o kontakt za pośrednictwem adresu mailowego: serwis@kt-24.eu, gdzie nasi konsultanci chętnie odpowiedzą na Państwa pytania.

Firma KT-24 Sp. z o.o. udziela gwarancji, że urządzenia są wolne od wad materiałowych, montażowych. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej – obszar Rzeczypospolitej Polskiej.

Adres Panelu Serwisowego: www.serwisuj.com

1. Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych oraz/lub montażowych).

2. Gwarancją bezpłatnej naprawy objęta jest wada urządzenia, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi ze względu na uszkodzenie, a przyczyna uszkodzenia wynika z wad materiałowych lub montażowych.

3. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:

- 24 miesiące dla wszystkich urządzeń w przypadku zakupu konsumenckiego
- 12 miesięcy w przypadku zakupu komercyjnego urządzeń domowych / 24 miesiące dla urządzeń profesjonalnych*;
- 24 miesiące dla silników Briggs & Stratton od daty zakupu konsumenckiego i 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
- 6 miesięcy na osprzęt (w tym lance, pistolety oraz dysze) w przypadku zakupu konsumenckiego oraz

3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego. Akcesoria oraz osprzęt firmy Kaercher są wyjęte spod gwarancji producenta oraz KT-24 Sp. z o.o.

- 6 miesięcy na akumulatory, baterie oraz ładowarki w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego

- 6 miesięczny okres gwarancyjny dla zespołów jezdnych (przekładni) kosiarek spalinowych, przekładni mechanicznych i hydrostatycznych (HST) traktorów ogrodowych oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego

4. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.

5. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie i dostarczenie przez użytkownika kompletnego urządzenia, wraz z dokumentem zakupu. Zgłoszenie należy złożyć poprzez panel serwisowy www.serwisuj.com niezwłocznie po stwierdzeniu niesprawności. Przy gwarancji typu door to door gwarant pokrywa koszty spedycyjne w przypadku jej uznania.

6. Zgłaszający reklamację winien podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu (art. 6 ust. 1 lit. b) Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych („RODO”) oraz numer dokumentu zakupu.

7. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego w punkcie 5 i 6, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy.

8. Wybór sposobu usunięcia wady należy do gwaranta, który może naprawić rzecz poprzez naprawę, wymianę uszkodzonej części lub wymianę towaru. Niezależnie od sposobu usunięcia wady gwarancja trwa dalej przedłużona o całkowity czas realizacji reklamacji.

9. Gwarant za pośrednictwem autoryzowanego zakładu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z zakładem serwisowym.

10. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu utraconych korzyści oraz poniesionych kosztów w związku z wadami rzeczy. Gwarancja nie obejmuje

przypadków losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacji np. powódź, pożar, itd.

11. Ochroną gwarancyjną nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu niezgodnej z instrukcją obsługi.

12. Zakresem ochrony gwarancyjnej nie są objęte:

- a) czynności związane z montażem, uruchomieniem, konserwacją - przewidziane w instrukcji obsługi - do wykonania których zobowiązany jest użytkownik urządzenia we własnym zakresie i na własny koszt,

- b) uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu, spowodowane użytkowaniem urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem

- c) uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania mieszanki paliwowej niezgodnej z instrukcją obsługi,

- d) uszkodzenia spowodowane przez użytkownika powstałe na skutek niewłaściwego przechowywania, transportu, nieprawidłowo wykonanych czynności konserwacyjno-naprawczych; wywołane pracą bądź składowaniem urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach, tzn. dużej wilgotności, zapyleniu, ujemnej bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia

- e) uszkodzenia rzeczy powstałe w wyniku naturalnego zużycia będącego konsekwencją użytkowania rzeczy w trakcie prawidłowej eksploatacji, w tym uszkodzenia powłok lakierniczych,

- f) uszkodzenia akumulatorów, które powstały w wyniku ich nieprawidłowego użytkowania, przechowywania i ładowania,

- g) uszkodzenia powstałe w wyniku: zasilania urządzenia wysokociśnieniowego zanieczyszczoną wodą

13. Części i materiały nie objęte ochroną gwarancyjną, a zużycie których jest naturalną konsekwencją pracy:

- a) elementy eksploatacyjne np.: noże, tarcze, listwy tnące, głowice żyłkowe, filtry, linki rozruchowe, linki napędowe, świece zapłonowe, żarówki, koła jezdne, bębny i szczęki sprzęgłowe, sprzęgła i koła cierne, paski napędowe, śruby bezpieczeństwa, szczotki zbierające i zgarniające, filtry,

- b) elementy silnika: cylindry, tłoki, pierścienie, wał korbowy, łożyska, panewki, membrany gaźników, uszczelniacze pompy, o-ringi, zawory,

- c) elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne,

- d) inne elementy: piasty noża, kliny zabezpieczające, amortyzatory, łożyska, panewki, koła zębate, bezpieczniki przeciążeniowe, szczotki węglowe, cięgna i linki sterujące, uszczelki,

e) elementy wyżej niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy,

14. Użytkownik nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.

15. Użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku stwierdzenia: dokonywania zmian konstrukcyjnych, prób samodzielnych napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, niewykonywania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych do których zgodnie z przepisami zawartymi w instrukcji obsługi użytkownik jest zobowiązany, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

16. Na nabywcy/użytkowniku spoczywa obowiązek dokumentowania przeprowadzonych przeglądów gwarancyjnych oraz innych czynności serwisowych.



Note: Before use, carefully read these instructions.

Table of contents

1. INTRODUCTION	7
2. SAFETY RULES	7
3. RESIDUAL RISK	7
4. LIST OF ELEMENTS	8
5. BEFORE FIRST USE	8
6. DEVICE OPERATION	8
7. SPECIFICATION	9
8. CLEANING AND MAINTENANCE	9
9. UTILISATION	10
10. GUARANTEE	10

1. INTRODUCTION

Before assembling, assembling and using the device, please read this manual. Follow it to avoid situations that may lead to damage to the device or injury or even death to the user and nearby persons. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper or incorrect use of the equipment.

Keep the manual for future reference.

2. SAFETY RULES

Warning: To reduce the risk of fire, electric shock or other injury:

1. Do not leave the vacuum cleaner plugged in. Unplug it from the wall outlet when not in use and before servicing.
2. To reduce the risk of electric shock, do not use the appliance outdoors or on wet surfaces.
3. Use only as described in this manual. Use only ac-

cessories recommended by the manufacturer.

4. Do not use with a damaged cord or plug. If the vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, take it to a service center.

5. Do not pull on the cord, do not use it as a handle, do not close a door on the cord, do not pull around sharp edges.

6. Do not unplug the appliance by pulling on the cord. To unplug the appliance, grasp the plug, not the cord.

7. Touching the plug with wet hands is prohibited.

8. Inserting objects into openings in the housing, use with blocked inlet/outlet openings is prohibited.

9. Keep hair, loose clothing and all parts of the body away from moving parts.

10. Turn off all controls before unplugging the appliance.

11. Use extra caution when cleaning on stairs.

12. Do not use to pick up flammable or explosive liquids, such as gasoline. Do not use in areas where they may be present.

13. Disconnect the plug from the power supply before connecting the hose.

14. Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ash.

15. Do not use without a filter or dust bag in place.

16. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person.

17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lacking experience and knowledge.

18. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

19. This appliance can be used by children aged 8 years and older, provided that they are properly supervised.

20. If the air inlets, floor brushes or telescopic tube become blocked, switch off the vacuum cleaner immediately. Before restarting the vacuum cleaner, remove the thing causing the blockage.

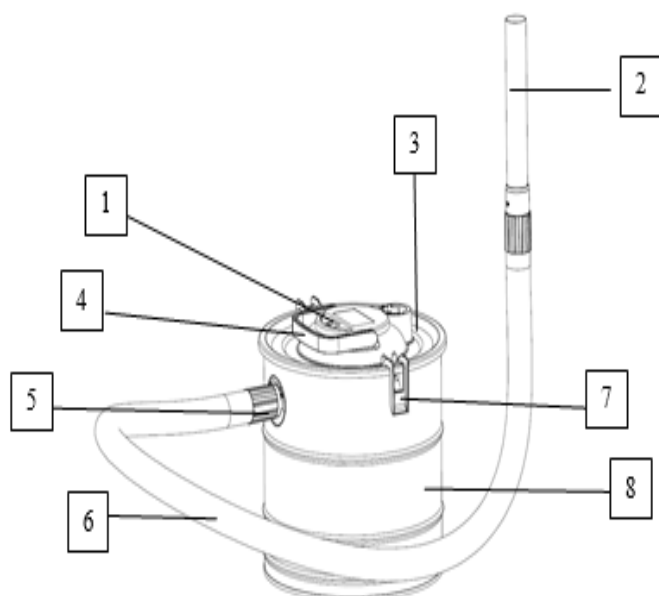
21. Never use the vacuum cleaner in the immediate vicinity of hot objects, such as cigarette butts,

22. Only insert the plug into the socket when your hands are dry.

3. RESIDUAL RISK

Even if the appliance is used for its intended purpose and all the guidelines in these instructions are followed, it is not possible to eliminate residual risks. Use common sense when operating the appliance. Caution should be exercised.

4. LIST OF ELEMENTS



1	Switch
2	Aluminum tube
3	Top cover
4	Handle
5	The snake enters
6	Vacuum cleaner pipe
7	Lid latch
8	Tank

5. BEFORE FIRST USE

Do not vacuum sharp, hot or glowing objects.	
The device should not be exposed to heat.	
Do not vacuum any wet or liquid substances. Never immerse the device in water.	
Disconnect the appliance from the mains socket after use and before each cleaning. To disconnect the appliance from the mains, pull on the plug, not the mains cable.	
Do not insert any objects into openings. Do not use with blocked openings. Keep clean, free from dust, hair, etc.	
Do not use the vacuum cleaner without a dust container or dust filter bag in place.	
Do not vacuum flour, cement, etc. to avoid overloading.	
Only clean the device with a dry or damp cloth; never immerse it in water. Do not use any solvents for cleaning.	
This appliance is intended for home use only and is not suitable for commercial use.	
Avoid contact of the nozzle or brush with the furniture surface.	

Do not use the mains cable to carry the device. Do not pull the mains cable over sharp edges.



Area of application:

Vacuum cleaner - cold ash from fireplaces, wood/coal stoves, ashtrays, barbecues

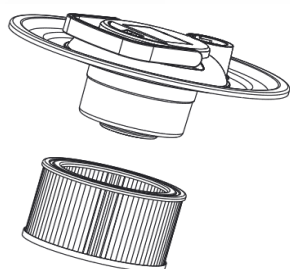
Empty and clean the vacuum cleaner before and after vacuuming to prevent the accumulation of materials that may pose a fire hazard.

Restrictions on use:

- Do not use to separate dust hazardous to health (dust classes L, M, H).
- Do not suck up soot.
- Only vacuum ash with permitted fuels.
- Do not vacuum hot, burning or glowing objects.
- Do not vacuum objects with a temperature higher than $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Do not vacuum any flammable substances.

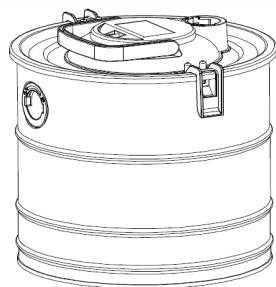
Filter:

Check the filter in the dust container.



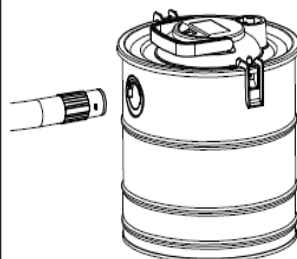
Dust container:

Install the dust container in the handheld vacuum cleaner.



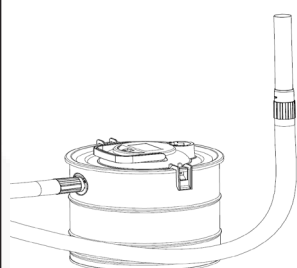
Flexible Hose:

To use the flexible hose, insert the end of the hose into the suction opening. Make sure it is locked in place.



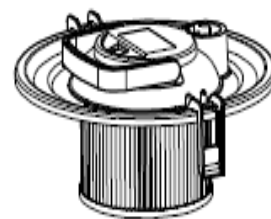
Accessories:

Choose the accessory you are interested in and attach it to the suction opening.



6. DEVICE OPERATION

Before starting the appliance, check that the dust filter is in place.



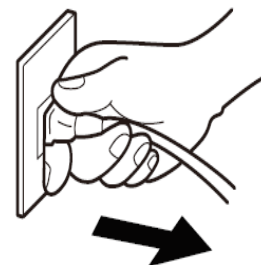
Unwind the power cord.



Plug the device into power and turn it on.



Unplug the appliance after use.



7. SPECIFICATION

Voltage and frequency	220-240V / 50-60Hz
Rated power	1200W
Filtering type	HEPA
Tank capacity	18L
Device weight	3,6kg

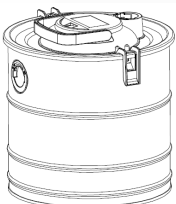
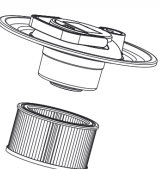
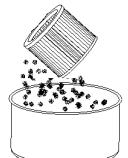
8. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Transport and storage

a) The vacuum cleaner can be lifted using the carrying handle. Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord.

b) Before putting the vacuum cleaner away, wind up the cord. Unplug the plug and wind up the cord.

2. Cleaning

	Open the dust container.
	Remove the filter.
	Empty the dust container.
	Clean the filter by shaking off the ash.
	Assemble the vacuum cleaner.

9. UTILISATION

The appliance should not be disposed of in the same way as the rest of the waste. To prevent the harmful effects of waste on the environment and human health, it is forbidden to place used equipment together with other waste. Each user is obliged to return such equipment to a collection point.

10. GUARANTEE

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.

DE



Hinweis: Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

Inhaltsübersicht

1. EINFÜHRUNG.....	10
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	10
3. RESIDUELLES RISIKO	11
4. LIST OF ELEMENTS	11
5. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG	11
6. GERÄTEBEDIENUNG	12
7. SPEZIFIKATION	13
8. REINIGUNG UND WARTUNG	13
9. VERWENDUNG	13
10. GARANTIE.....	13

1. EINFÜHRUNG

Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Gerät zusammenbauen, montieren und benutzen. Sie muss befolgt werden, um Situationen zu vermeiden, die zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen oder sogar zum Tod des Benutzers und der Personen in der Umgebung führen können. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch des Geräts entstehen.

Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Achtung: Um das Risiko von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu verringern:

1. Lassen Sie den Staubsauger nicht eingesteckt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht verwenden und vor Wartungsarbeiten.
2. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.
3. Nur wie in diesem Handbuch beschrieben verwenden. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.

4. Nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker verwenden. Wenn Ihr Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen ist, beschädigt wurde, im Freien gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, bringen Sie ihn zu einem Servicecenter.

5. Nicht an der Kordel ziehen, nicht als Griff verwenden, keine Tür an der Kordel schließen, nicht um scharfe Kanten ziehen.

6. Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Um ein Gerät vom Stromnetz zu trennen, fassen Sie den Stecker und nicht das Kabel.

7. Das Berühren des Steckers mit nassen Händen ist verboten.

8. Das Einführen von Gegenständen in Gehäuseöffnungen oder die Benutzung des Gerätes bei verstopften Ein-/Auslassöffnungen ist verboten.

9. Halten Sie Haare, lose Kleidung und alle Körperteile von beweglichen Teilen fern.

10. Schalten Sie alle Bedienelemente aus, bevor Sie das Gerät vom Stromnetz trennen.

11. Seien Sie beim Reinigen von Treppen besonders vorsichtig.

12. Nicht zum Aufsaugen brennbarer oder explosiver Flüssigkeiten wie Benzin verwenden. Nicht in Bereichen verwenden, in denen sie vorhanden sein könnten.

13. Vor dem Anschließen des Schlauches den Stecker aus der Steckdose ziehen.

14. Saugen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände auf, wie etwa Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.

15. Nicht ohne eingesetzten Filter oder Staubbeutel verwenden.

16. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

17. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen.

18. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

19. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht verwendet werden.

20. Wenn die Lufteinlässe, Bodenbürsten oder das Teleskoprohr verstopft sind, schalten Sie den Staubsauger sofort aus. Bevor Sie den Staubsauger erneut starten, entfernen Sie den Gegenstand, der die Verstopfung verursacht.

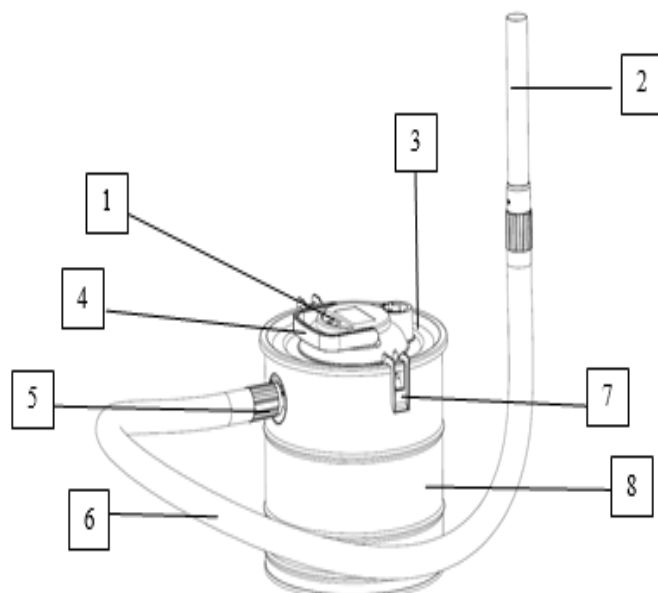
21. Benutzen Sie den Staubsauger niemals in unmittelbarer Nähe von heißen Gegenständen wie Zigarettenstummeln,

22. Stecken Sie den Stecker nur mit trockenen Händen in die Steckdose.

3. RESIDUELLES RISIKO

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts und bei Beachtung aller Hinweise in dieser Anleitung können Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Verwenden Sie beim Betrieb des Geräts Ihren gesunden Menschenverstand. Es sollte mit Vorsicht vorgegangen werden

4. LISTE DER ELEMENTE



1	Schalten
2	Aluminiumrohr
3	Obere Abdeckung
4	Handhaben
5	Die Schlange kommt herein
6	Staubsaugerrohr
7	Deckelverriegelung
8	Tank

5. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Saugen Sie keine scharfen, heißen oder glühenden Gegenstände auf.	
Das Gerät darf keiner Hitze ausgesetzt werden.	
Saugen Sie keine nassen oder flüssigen Stoffe auf. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.	
Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie am Stecker, nicht am Netzkabel.	
Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen. Nicht bei verstopften Löchern verwenden. Sauber halten, frei von Staub, Haaren usw.	
Benutzen Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetzten Staubbehälter oder Staubfilterbeutel.	
Saugen Sie kein Mehl, Zement usw. auf, um eine Überlastung zu vermeiden.	
Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder feuchten Tuch; sollte niemals in Wasser getaucht werden. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel.	
Dieses Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.	

Vermeiden Sie den Kontakt der Düse oder Bürste mit der Möbeloberfläche.



Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen des Geräts. Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.



Anwendungsbereich:

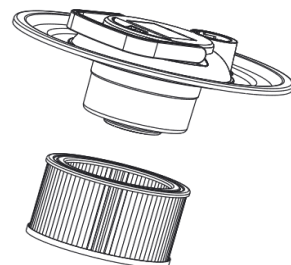
Staubsauger – kalte Asche aus Kaminen, Holz-/Kohleöfen, Aschenbechern, Grills

Entleeren und reinigen Sie Ihren Staubsauger vor und nach dem Staubsaugen, um die Ansammlung von Materialien zu verhindern, die eine Brandgefahr darstellen können.

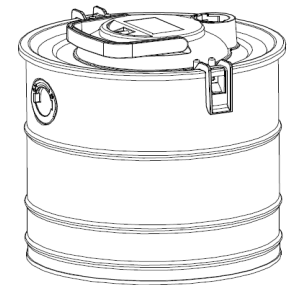
Nutzungsbeschränkungen:

- Nicht zum Abscheiden gesundheitsgefährdender Stäube (Staubklassen L, M, H) verwenden.
- Atmen Sie den Ruß nicht ein.
- Asche nur bei zugelassenen Brennstoffen absaugen.
- Saugen Sie keine heißen, brennenden oder glühenden Gegenstände auf.
- Saugen Sie keine Gegenstände mit einer Temperatur über $> 40^{\circ}\text{C}$ auf.
- Saugen Sie keine brennbaren Stoffe auf.

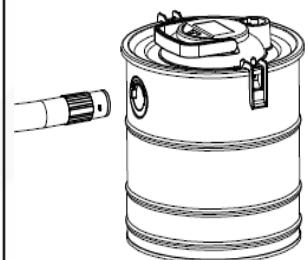
Filter:
Überprüfen Sie den Filter im Staubbehälter.



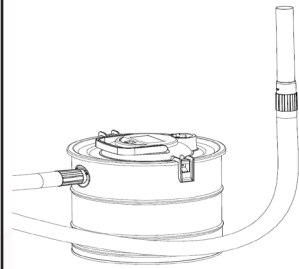
Staubbehälter:
Setzen Sie den Staubbehälter in den Handstaubsauger ein.



Flexibler Schlauch:
Um den flexiblen Schlauch zu verwenden, stecken Sie das Schlauchende in die Saugöffnung. Stellen Sie sicher, dass es eingerastet ist.

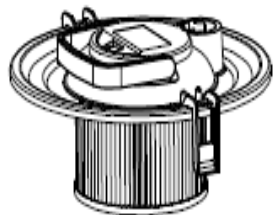


Zubehör:
Wählen Sie das gewünschte Zubehör aus und befestigen Sie es an der Saugöffnung.



6. GERÄTEBEDIENUNG

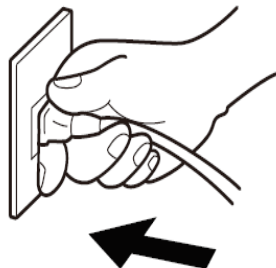
Prüfen Sie vor dem Starten des Geräts, ob der Staubfilter eingesetzt ist.



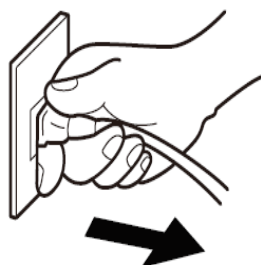
Wickeln Sie das Netzkabel ab.



Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und schalten Sie es ein.



Ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose.



7. SPEZIFIKATION

Spannung und Frequenz	220-240V / 50-60Hz
Nennleistung	1200W
Filtertyp	HEPA
Tankinhalt	18L
Gerätgewicht	3,6L

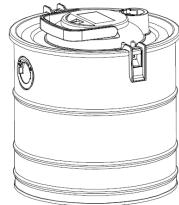
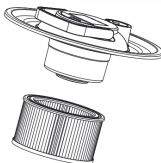
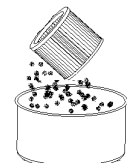
8. REINIGUNG UND WARTUNG

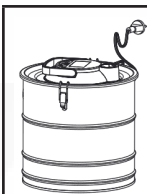
1. Transport und Lagerung

a) Der Staubsauger kann am Tragegriff angehoben werden. Ziehen oder heben Sie den Staubsauger niemals am Kabel.

b) Rollen Sie das Kabel auf, bevor Sie den Staubsauger weglegen. Ziehen Sie den Stecker und wickeln Sie das Kabel wieder auf.

2. Reinigung

	Öffnen Sie den Staubbehälter.
	Entfernen Sie den Filter.
	Leeren Sie den Staubbehälter.
	Reinigen Sie den Filter, indem Sie die Asche abschütteln.



Bauen Sie den Staubsauger zusammen.

9. VERWENDUNG

Das Gerät darf nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden. Um die schädlichen Auswirkungen von Abfällen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, ist es verboten, gebrauchte Geräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Jeder Benutzer ist verpflichtet, solche Geräte bei einer Sammelstelle abzugeben.

10. GARANTIE

Die in den einzelnen Ländern geltenden Garantiebedingungen wurden von unseren jeweiligen nationalen Vertriebspartnern veröffentlicht. Wir reparieren eventuelle Mängel an Ihrem Gerät innerhalb der Garantiezeit kostenlos, sofern die Mängel auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind. Garantieansprüche sind an Ihren Händler oder das nächstgelegene autorisierte Kundendienstzentrum zu richten und durch einen Kaufnachweis zu belegen.

RO



Notă: Înainte de utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

Tabel de conținut

1. INTRODUCERE.....	14
2. REGULI DE SIGURANȚĂ	14
3. RISCUL REZIDUAL	15
4. LISTA DE COMPONENTE ȘI CONSTRUCȚIE	15
5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	15
6. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI	16
7. SPECIFICAȚIE	16
8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	16
9. UTILIZARE	17
10. GARANȚIE.....	17

1. INTRODUCERE

Citiți acest manual înainte de asamblarea, montarea și utilizarea aparatului. Acesta trebuie respectat pentru a evita situațiile care pot duce la deteriorarea aparatului sau la rănirea sau chiar moartea utilizatorului și a persoanelor din apropiere. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a aparatului.

Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

2. REGULI DE SIGURANȚĂ

Atenție: Pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric sau alte răniri:

1. Nu lăsați aspiratorul în priză. Deconectați-l de la priză atunci când nu îl utilizați și înainte de întreținere.
2. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu utilizați acest aparat în aer liber sau pe suprafețe umede.
3. Utilizați numai așa cum este descris în acest manual. Utilizați numai accesorii recomandate de producător.
4. Nu utilizați cu un cablu sau un ștecher deteriorat. Dacă aspiratorul dumneavoastră nu funcționează așa cum ar trebui, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber sau scăpat în apă, duceți-l la un centru de service.
5. Nu trageți de șnur, nu îl folosiți ca mâner, nu închideți o ușă pe cablu, nu îl trageți în jurul marginilor ascuțite.
6. Nu deconectați dispozitivul trăgând de cablu. Pentru a deconecta un dispozitiv, apucați de ștecher, nu de cablu.
7. Este interzisă atingerea ștecherului cu mâinile ude.
8. Este interzisă introducerea de obiecte în deschiderile din carcasă sau utilizarea dispozitivului cu orificiile de intrare/ieșire blocate.
9. Țineți părul, hainele largi și toate părțile corpului departe de părțile mobile.
10. Înainte de a deconecta dispozitivul, opriți toate comenzile.
11. Fiți deosebit de atenți când curățați scările.
12. Nu utilizați pentru a ridica lichide inflamabile sau explozive, cum ar fi benzina. Nu utilizați în zone în care acestea pot fi prezente..
13. Înainte de a conecta furtunul, deconectați ștecherul de la sursa de alimentare.
14. Nu aspirați nimic din ceea ce arde sau care fumează, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
15. Nu utilizați fără filtru sau sac de praf la locul lor.
16. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau o persoană calificată similar.
17. Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe.
18. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
19. Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și peste, cu condiția să fie supravegheați

corespunzător.

20. Dacă orificiile de admisie a aerului, periile de podea sau tubul telescopic se înfundă, opriți imediat aspiratorul. Înainte de a reporni aspiratorul, îndepărtați elementul care provoacă blocarea.

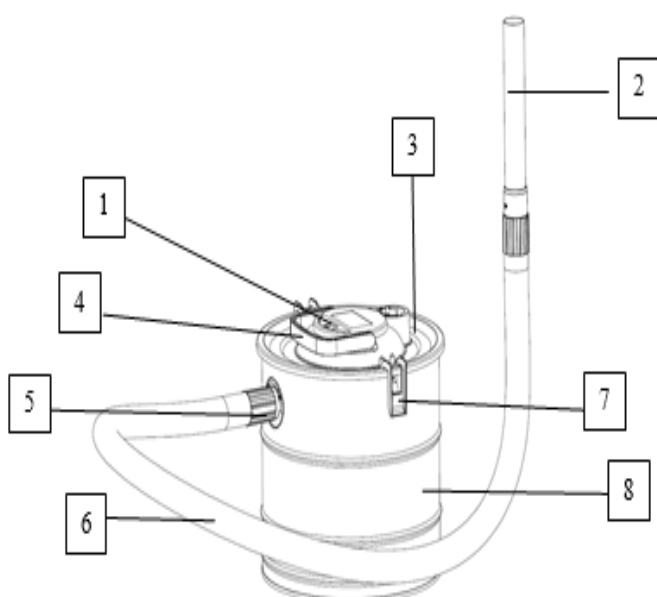
21. Nu utilizați niciodată un aspirator în imediata apropiere a obiectelor fierbinți, cum ar fi mucuri de țigară,

22. Introduceți ștecherul în priză numai când mâinile sunt uscate.

3. RISCUL REZIDUAL

Chiar dacă aparatul este utilizat în scopul pentru care a fost conceput și dacă sunt respectate toate instrucțiunile din aceste instrucțiuni, nu este posibil să se elimine riscurile reziduale. Folosiți bunul simț atunci când utilizați aparatul. Trebuie manifestată prudență

4. LISTA DE COMPONENTE ȘI CONSTRUCȚIE



1	Comutator
2	Tub din aluminiu
3	Capac superior
4	Mâner
5	Șarpele intră

6	Conducta aspiratorului
7	Încuietoare capac
8	Rezervor

5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

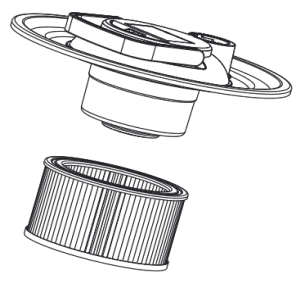
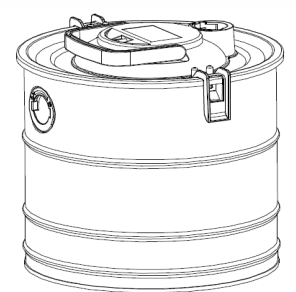
Nu aspirați obiecte ascuțite, fierbinți sau strălucitoare.	
Dispozitivul nu trebuie expus la căldură.	
Nu aspirați substanțe umede sau lichide. Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.	
Deconectați aparatul de la priza de perete după utilizare și înainte de fiecare curățare. Pentru a deconecta dispozitivul de la rețea, trageți de ștecher, nu de cablul de rețea.	
Nu introduceți niciun obiect în deschideri. Nu utilizați cu găuri blocate. Păstrați curat, ferit de praf, păr etc.	
Nu utilizați aspiratorul fără un recipient de praf sau un sac cu filtru de praf la locul lor.	
Nu aspirați făina, cimentul etc. pentru a evita supraîncărcarea.	
Curățați dispozitivul numai cu o cârpă uscată sau umedă; nu trebuie niciodată scufundat în apă. Nu folosiți solvenți pentru curățare.	

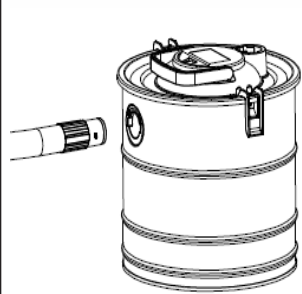
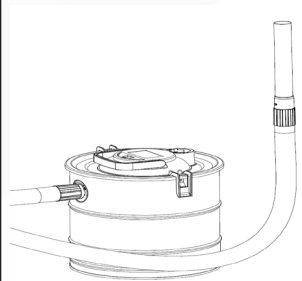
Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic și nu este potrivit pentru uz comercial.	
Evitați contactul duzei sau periei cu suprafața mobilierului.	
Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta dispozitivul. Nu trageți cablul de alimentare peste muchii ascuțite.	

Aspirator pentru a preveni acumularea de materiale care pot constitui pericol de incendiu.

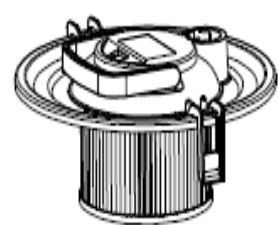
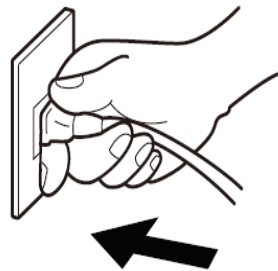
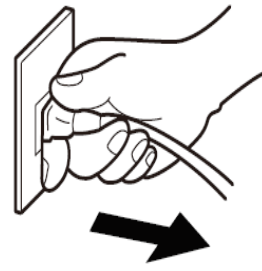
Limitări de utilizare:

- A nu se utiliza pentru a separa praful periculos pentru sanatate (clasele de praf L, M, H).
- Nu inspira funinginea.
- Aspirați cenușa numai pentru combustibilii autorizați.
- Nu aspirați obiecte fierbinți, arzătoare sau strălucitoare.
- Nu aspirați obiecte cu o temperatură mai mare de $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Nu aspirați substanțe inflamabile.

Filtra: Verificați filtrul din recipientul de praf.	
Recipient de praf: Instalați recipientul de praf în aspiratorul de mână.	

Furtun flexibil: Pentru a utiliza furtunul flexibil, introduceți capătul furtunului în orificiul de aspirație. Asigurați-vă că este blocat în poziție.	
Accesorii: Selectați accesoriul care vă interesează și atașați-l la orificiul de aspirație.	

6. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de a porni aparatul, verificați dacă filtrul de praf este la locul lui.	
Desfășurați cablul de alimentare.	
Conectați dispozitivul la alimentare și porniți-l.	
Deconectați aparatul după utilizare.	

7. SPECIFICAȚIE

Tensiune și frecvență	220-240V / 50-60Hz
Putere nominală	1200W
Tip de filtrare	HEPA
Capacitate rezervor	18L
Greutatea dispozitivului	3,6kg

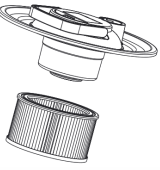
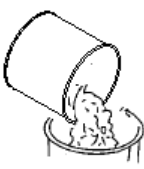
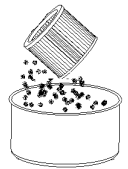
8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

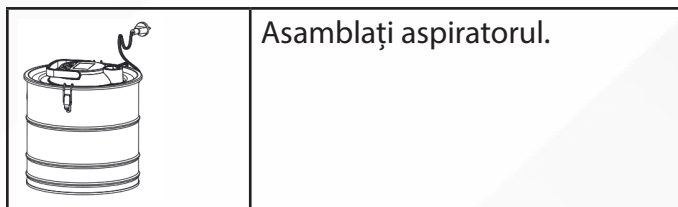
1. Transport și depozitare

a) Aspiratorul poate fi ridicat folosind mânerul de transport. Nu trageți și nu ridicați niciodată aspiratorul de cablu.

b) Înainte de a pune aspiratorul deoparte, rulați cablul. Deconectați și derulați cablul.

2. Curatenie

	Deschideți recipientul pentru praf.
	Scoateți filtrul.
	Goliți recipientul de praf.
	Curățați filtrul scuturând cenușa.



Asamblați aspiratorul.

9. UTILIZARE

Aparatul nu trebuie eliminat în același mod ca și restul deșeurilor. Pentru a preveni efectele nocive ale deșeurilor asupra mediului și sănătății umane, este interzisă depozitarea echipamentelor uzate împreună cu alte deșeuri. Fiecare utilizator este obligat să returneze astfel de echipamente la un punct de colectare

10. GARANȚIE

Termenii garanției aplicabile în fiecare țară au fost publicați de distribuitorii noștri naționali respectivi. Vom repara gratuit eventualele defecțiuni ale aparatului dumneavoastră în perioada de garanție, în măsura în care defecțiunile sunt cauzate de vicii de material sau defecte de fabricație. Cererile de garanție trebuie adresate distribuitorului dumneavoastră sau celui mai apropiat centru autorizat de servicii pentru clienți și trebuie să fie însoțite de documente justificative de achiziție.

HUN



Megjegyzés: Használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

Tartalomjegyzék

1. BEVEZETÉS.....	17
2. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	17
3. RESIDUÁLIS KOCKÁZAT	18
4. AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA ÉS FELÉPÍTÉSE	18
5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	18
6. KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE	19
7. MŰSZAKI ADATOK	20
8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	20
9. HASZNÁLAT	20
10. GARANCIA.....	20

1. BEVEZETÉS

A készülék összeszerelése, összeszerelése és használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. A kézikönyv betartásával elkerülhetők olyan helyzetek, amelyek a készülék károsodásához, illetve a felhasználó és a közelben tartózkodó személyek sérüléséhez vagy akár halálához vezethetnek. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő vagy helytelen használatából eredő károkért.

Tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra.

2. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Figyelem: A tűz, áramütés vagy egyéb sérülés kockázatának csökkentése érdekében:

1. Ne hagyja bedugva a porszívót. Húzza ki a konnektorból, ha nem használja, és karbantartás előtt.
2. Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használja a készüléket szabadban vagy nedves felületen.
3. Csak a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja. Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
4. Ne használja sérült kábelrel vagy csatlakozóval. Ha a porszívó nem úgy működik, ahogy kellene, leest, megsérült, a szabadban hagyták vagy vízbe esett, vigye el egy szervizbe.
5. Ne húzza a zsinórt, ne használja fogantyúként, ne zárjon ajtót a zsinórra, ne húzza meg éles szélek körül.
6. Ne húzza ki a készüléket a vezetéknél fogva. A készülék kihúzásához a csatlakozót fogja meg, ne a vezetéket.
7. Tilos a csatlakozódugót nedves kézzel megérinteni.
8. Tilos tárgyakat behelyezni a ház nyílásaiba, vagy a készüléket blokkolt bemeneti/kimeneti nyílásokkal használni.
9. Tartsa távol a haját, bő ruházatát és minden testrészét a mozgó alkatrészekről.
10. Mielőtt kihúzná a készüléket, kapcsoljon ki minden kezelőszervet.
11. Legyen különösen óvatos a lépcsők tisztítása során.
12. Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékok, például benzin felszívására. Ne használja olyan helyen, ahol előfordulhatnak..
13. A tömlő csatlakoztatása előtt húzza ki a dugót az áramforrásból.
14. Ne porszívózzon fel semmi égő vagy füstölő anyagot, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
15. Ne használja szűrő vagy porzsák nélkül.
16. Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
17. A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is).
18. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
19. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb

gyermekek használhatják megfelelő felügyelet mellett.

20. Ha a levegőbemenetek, a padlókefék vagy a teleszkópos cső eltömődnek, azonnal kapcsolja ki a porszívót. A porszívó újraindítása előtt távolítsa el az eltömődést okozó elemet.

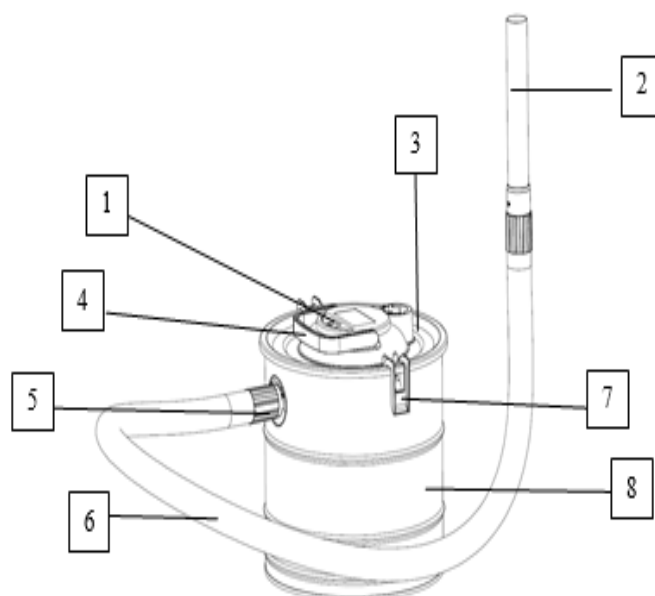
21. Soha ne használjon porszívót forró tárgyak, például cigarettacsikk közvetlen közelében,

22. Csak akkor dugja be a dugót a konnektorba, ha a keze száraz.

3. RESIDUÁLIS KOCKÁZAT

Még ha a készüléket rendeltetésszerűen használják is, és betartják a jelen használati utasításban szereplő összes iránymutatást, a fennmaradó kockázatokat nem lehet kiküszöbölni. Használja a józan ésszt a készülék működtetésekor. Óvatosságot kell tanúsítani

4. AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA ÉS FELÉPÍTÉSE



1	Kapcsoló
2	Alumínium cső
3	Felső borító
4	Fogantyú
5	A kigyó belép
6	Porszívó cső

7	Fedél retesz
8	Tartály

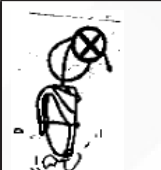
5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Ne porszívózzon fel éles, forró vagy izzó tárgyakat.	
A készüléket nem szabad hőhatásnak kitenni.	
Ne porszívózzon fel semmilyen nedves vagy folyékony anyagot. Soha ne merítse vízbe a készüléket.	
Használat után és minden tisztítás előtt húzza ki a készüléket a fali aljzatból. A készülék hálózatról való leválasztásához a csatlakozót húzza, ne a hálózati kábelt.	
Ne helyezzen semmilyen tárgyat a nyílásokba. Ne használja eltömődött lyukakkal. Tartsa tisztán, portól, hajtól stb.	
Ne használja a porszívót portartály vagy porszűrőzsák nélkül.	
Ne porszívózzon lisztet, cementet stb., hogy elkerülje a túlterhelést.	
A készüléket csak száraz vagy nedves ruhával tisztítsa; soha nem szabad vízbe meríteni. A tisztításhoz ne használjon oldószert.	
Ez a készülék kizárólag otthoni használatra készült, kereskedelmi használatra nem alkalmas.	

Kerülje a fúvóka vagy kefe érintkezését a bútor felületével.



Ne használja a tápkábelt a készülék szállításához. Ne húzza a tápkábelt éles széleken túl.



Alkalmazási terület:

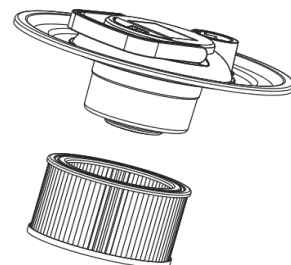
Porszívó - hideg hamu kandallókból, fa/szén kályhákból, hamutartókból, grillrácsokból

Porszívózás előtt és után ürítse ki és tisztítsa meg a porszívót, hogy elkerülje a tűzveszélyes anyagok lerakódását.

Felhasználási korlátozások:

- Ne használja az egészségre veszélyes porok leválasztására (L, M, H porosztály).
- Ne lélegezze be a kormot.
- Csak engedélyezett tüzelőanyagok esetén porszívózza fel a hamut.
- Ne porszívózzon fel forró, égő vagy izzó tárgyakat.
- Ne porszívózzon fel 40 °C-nál magasabb hőmérsékletű tárgyakat.
- Ne porszívózzon gyúlékony anyagokat.

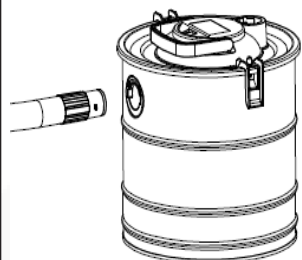
Szűrő:
Ellenőrizze a szűrőt a portartályban.



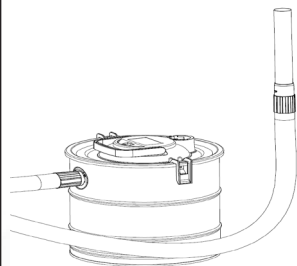
Portartály:
Helyezze be a portartályt a kézi porszívóba.



Rugalmas tömlő:
A rugalmas tömlő használatához illessze be a tömlő végét a szívónyílásba. Győződjön meg róla, hogy a helyére van zárva.

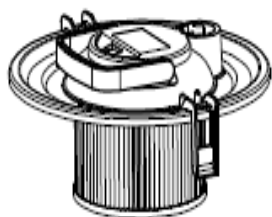


Kiegészítők:
Válassza ki az Önt érdeklő tartozékot, és rögzítse a szívónyláshoz.



6. KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

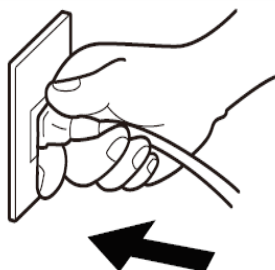
A készülék elindítása előtt ellenőrizze, hogy a porszűrő a helyén van-e.



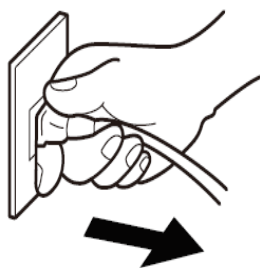
Tekerje le a tápkábelt.



Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, és kapcsolja be.



Használat után húzza ki a készüléket a konnektorból.



7. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség és frekvencia	220-240V / 50-60Hz
Névleges teljesítmény	1200W
Szűrés típusa	HEPA

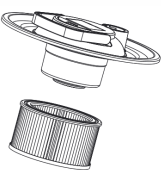
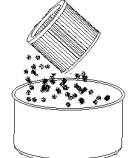
Tartálykapacitás	18L
A készülék súlya	3,6kg

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Szállítás és tárolás

- A porszívó a hordozó fogantyújával felemelhető. Soha ne húzza vagy emelje fel a porszívót a vezetéknel fogva.
- Mielőtt eltenné a porszívót, tekerje fel a vezeték. Húzza ki és tekerje vissza a kábelt.

2. Tisztítás

	Nyissa ki a portartályt.
	Távolítsa el a szűrőt.
	Üritse ki a portartályt.
	Tisztítsa meg a szűrőt a hamu lerázásával.
	Szerelje össze a porszívót.

9. HASZNÁLAT

A készüléket nem szabad a többi hulladékkal azonos módon ártalmatlanítani. A hulladék környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásainak megelőzése érdekében tilos a használt készüléket más hulladékkal együtt elhelyezni. Minden felhasználó köteles az ilyen berendezéseket egy gyűjtőhelyen leadni.

10. GARANCIA

Az egyes országokban alkalmazandó garanciális feltételeket az adott nemzeti forgalmazóink tették közzé. Az Ön készülékének esetleges meghibásodásait a garanciaidőn belül ingyenesen javítjuk, amennyiben a hibákat anyaghiba vagy hibás kivitelezés okozza. A garanciális igényeket az Ön kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálati központhoz kell benyújtani, és a vásárlást igazoló dokumentumokkal kell alátámasztani.

FR



Note: Avant de l'utiliser, lisez attentivement les instructions suivantes.

Table des matières

1. INTRODUCTION	21
2. RÈGLES DE SÉCURITÉ	21
3. RISQUE RÉSIDUEL.....	22
4. LISTE DES COMPOSANTS	22
5. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	22
6. FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF	23
7. SPECIFICATION.....	23
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	23
9. UTILISATION.....	24
10. GARANTIE.....	24

1. INTRODUCTION

Lisez ce manuel avant d'assembler, de monter et d'utiliser l'appareil. Il doit être respecté afin d'éviter des situations susceptibles d'endommager l'appareil ou de blesser, voire de tuer, l'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte de l'appareil.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

2. RÈGLES DE SÉCURITÉ

Attention : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou d'autres blessures :

1. Ne laissez pas l'aspirateur branché. Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération d'entretien.

2. Pour réduire le risque de choc électrique, n'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.

3. Utiliser uniquement comme décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

4. Ne pas utiliser avec un cordon ou une fiche endommagés. Si votre aspirateur ne fonctionne pas comme il le devrait, s'il est tombé, endommagé, laissé à l'extérieur ou tombé dans l'eau, apportez-le à un centre de service.

5. Ne tirez pas sur le cordon, ne l'utilisez pas comme poignée, ne fermez pas une porte sur le cordon, ne le tirez pas sur des bords tranchants.

6. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher un appareil, saisissez la fiche et non le cordon.

7. Il est interdit de toucher la prise avec les mains mouillées.

8. Il est interdit d'insérer des objets dans les ouvertures du boîtier ou d'utiliser l'appareil avec des ouvertures d'entrée/sortie bloquées.

9. Gardez les cheveux, les vêtements amples et tenez les parties du corps éloignés des pièces mobiles.

10. Avant de débrancher l'appareil, éteignez toutes les commandes.

11. Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez les escaliers.

12. Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou explosifs tels que l'essence. Ne pas utiliser dans les zones où ils peuvent être présents.

13. Avant de raccorder le tuyau, débranchez la fiche de l'alimentation électrique.

14. N'aspirez pas d'objets brûlants ou fumants, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.

15. Ne pas utiliser sans filtre ou sac à poussière en place.

16. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire.

17. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.

18. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

19. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus à condition qu'ils soient correctement surveillés.

20. Si les entrées d'air, les brosses de sol ou le tube télescopique sont obstrués, éteignez immédiate-

ment l'aspirateur. Avant de redémarrer l'aspirateur, retirez l'élément à l'origine du blocage.

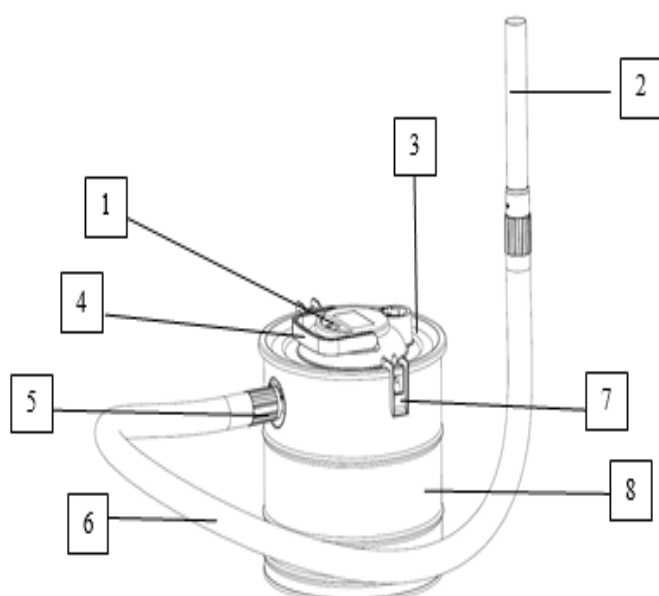
21. N'utilisez jamais d'aspirateur à proximité immédiate d'objets chauds tels que des mégots de cigarettes,

22. Insérez la fiche dans la prise uniquement lorsque vos mains sont sèches.

3. RISQUE RÉSIDUEL

Même si l'appareil est utilisé conformément à sa destination et que toutes les directives de ce mode d'emploi sont respectées, il n'est pas possible d'éliminer les risques résiduels. Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. Il convient d'être prudent.

4. LISTE DES COMPOSANTS



1	Changer
2	Tube en aluminium
3	Capot supérieur
4	Poignée
5	Le serpent entre
6	Tuyau d'aspirateur
7	Loquet du couvercle
8	Réservoir

5. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Ne pas aspirer d'objets tranchants, chauds ou incandescents.	
L'appareil ne doit pas être exposé à la chaleur.	
N'aspirez pas de substances humides ou liquides. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.	
Débranchez l'appareil de la prise murale après utilisation et avant chaque nettoyage. Pour débrancher l'appareil du secteur, tirez sur la fiche et non sur le câble secteur.	
N'insérez aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec des trous bouchés. Garder propre, exempt de poussière, de cheveux, etc.	
N'utilisez pas l'aspirateur sans bac à poussière ou sac filtre à poussière en place.	
Ne pas aspirer de farine, de ciment, etc. pour éviter une surcharge.	
Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec ou humide ; ne doit jamais être immergé dans l'eau. N'utilisez aucun solvant pour le nettoyage.	
Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et ne convient pas à un usage commercial.	

Évitez tout contact de la buse ou de la brosse avec la surface du meuble.	
N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter l'appareil. Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.	

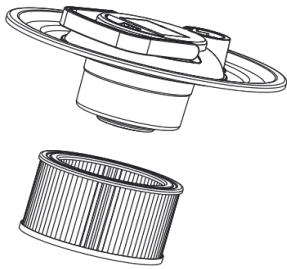
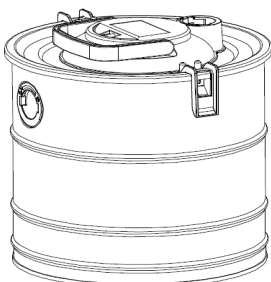
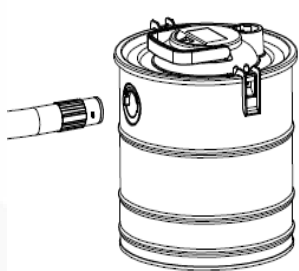
Domaine d'application:

Aspirateur - cendres froides de cheminées, poêles à bois/charbon, cendriers, grils

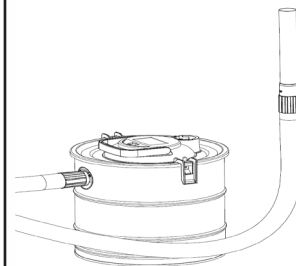
Avant et après avoir passé l'aspirateur, videz et nettoyez votre aspirateur pour éviter l'accumulation de matières pouvant constituer un risque d'incendie.

Limites d'utilisation :

- Ne pas utiliser pour séparer les poussières dangereuses pour la santé (classes de poussières L, M, H).
- Ne respirez pas la suie.
- Aspirer les cendres uniquement pour les combustibles autorisés.
- Ne pas aspirer d'objets chauds, brûlants ou incandescents.
- Ne pas aspirer d'objets dont la température est supérieure à $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Ne pas aspirer de substances inflammables.

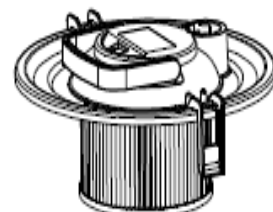
Filtre: Vérifiez le filtre dans le bac à poussière.	
Conteneur à poussière : Installez le bac à poussière dans l'aspirateur à main.	
Tuyau flexible : Pour utiliser le tuyau flexible, insérez l'extrémité du tuyau dans l'ouverture d'aspiration. Assurez-vous qu'il est bien verrouillé en place.	

Accessoires:
Sélectionnez l'accessoire qui vous intéresse et fixez-le à l'ouverture d'aspiration.



6. FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF

Avant de démarrer l'appareil, vérifiez que le filtre à poussière est en place.



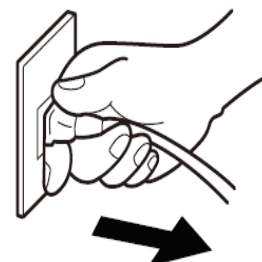
Déroulez le cordon d'alimentation.



Branchez l'appareil sur le secteur et allumez-le.



Débranchez l'appareil après utilisation.



7. SPECIFICATION

Tension et fréquence	220-240V / 50-60Hz
Puissance nominale	1200W
Type de filtrage	HEPA

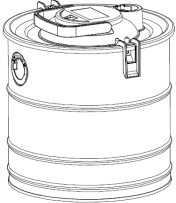
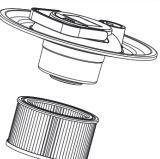
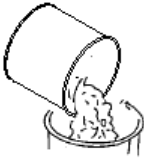
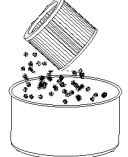
Capacité du réservoir	18L
Poids de l'appareil	3,6kg

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Transport et stockage

- L'aspirateur peut être soulevé à l'aide de la poignée de transport. Ne tirez ou ne soulevez jamais l'aspirateur par le cordon.
- Avant de ranger l'aspirateur, enroulez le cordon. Débranchez et enroulez le cordon.

2. Nettoyage

	Ouvrez le bac à poussière.
	Retirez le filtre.
	Vider le bac à poussière.
	Nettoyez le filtre en secouant les cendres.
	Assembler l'aspirateur.

9. UTILISATION

L'appareil ne doit pas être jeté avec le reste des déchets. Afin de prévenir les effets nocifs des déchets sur l'environnement et la santé humaine, il est interdit de placer les

appareils usagés avec les autres déchets. Chaque utilisateur est tenu de remettre ces appareils à un point de collecte.

10. GARANTIE

Les conditions de garantie applicables dans chaque pays ont été publiées par nos distributeurs nationaux respectifs. Nous réparerons gratuitement les éventuels défauts de votre appareil pendant la période de garantie, dans la mesure où ces défauts sont dus à des vices de matériaux ou de fabrication. Les demandes de garantie doivent être adressées à votre revendeur ou au centre de service après-vente agréé le plus proche, et accompagnées d'une preuve d'achat.

UA



Примітка: Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію.

Зміст

1. ВСТУП	24
2. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	24
3. ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК.....	25
4. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ І КОНСТРУКЦІЯ.....	25
5. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	25
6. РОБОТА ПРИСТРОЮ	26
7. СПЕЦИФІКАЦІЯ	27
8. ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	27
9. УТИЛІЗАЦІЯ	27
10. ГАРАНТІЯ	27

1. ВСТУП

Прочитайте цей посібник перед складанням, монтажем і використанням приладу. Його необхідно дотримуватися, щоб уникнути ситуацій, які можуть призвести до пошкодження приладу, травмування або навіть смерті користувача та людей, які знаходяться поблизу. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену неналежним або неправильним використанням обладнання.

Збережіть цей посібник для подальшого використання

2. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Увага! Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або інших травм:

- Не залишайте пилосос підключеним до електромережі. Вимкніть пилосос з розетки, коли він не використовується та перед обслуговуванням.
- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не використовуйте цей прилад поза приміщенням або на вологих поверхнях.
- Використовуйте лише так, як описано в цьому

посібнику. Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником.

4. Не використовуйте з пошкодженим шнуром або вишкою. Якщо ваш пиросос не працює належним чином, його впустили, пошкодили, залишили на відкритому повітрі або впустили у воду, віднесіть його до сервісного центру.

5. Не тягніть за шнур, не використовуйте його як ручку, не закривайте двері за шнур, не тягніть його за гострі краї.

6. Не відключайте пристрій, тягнучи за шнур. Щоб вимкнути пристрій, візьміться за вилку, а не за шнур.

7. Торкатися до вилки мокрими руками заборонено.

8. Забороняється вставляти предмети в отвори в корпусі або використовувати пристрій із заблокованими входними/вихідними отворами.

9. Тримайте волосся, вільний одяг і всі частини тіла подалі від рухомих частин.

10. Перш ніж вимкнути пристрій, вимкніть усі елементи керування.

11. Будьте особливо обережні під час чищення сходів.

12. Не використовуйте для збирання легкозаймистих або вибухонебезпечних рідин, таких як бензин. Не використовуйте в місцях, де вони можуть бути присутніми..

13. Перед підключенням шланга від'єднайте вилку від джерела живлення.

14. Не пирососіть нічого, що горить або димить, наприклад сигарети, сірники або гарячий попіл.

15. Не використовуйте без фільтра або мішка для пилу.

16. Якщо шнур живлення пошкоджений, його має замінити виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією.

17. Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань.

18. Слідкуйте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.

19. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років за умови належного нагляду за ними.

20. Якщо повітрязбірники, щітки для підлоги або телескопічна трубка засмітилися, негайно вимкніть пиросос. Перед повторним запуском пирососа видаліть предмет, який спричинив засмічення.

21. Ніколи не використовуйте пиросос у безпосередній близькості від гарячих предметів,

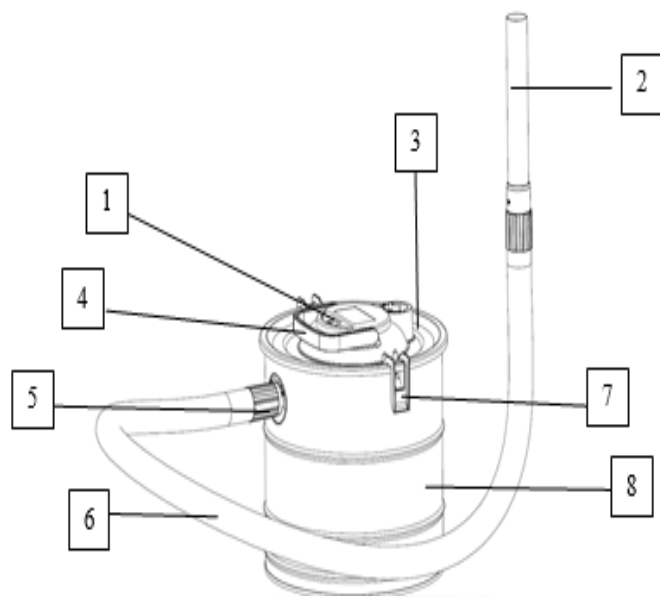
таких як недопалки,

22. Вставляйте вилку в розетку лише сухими руками.

3. ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК

Навіть якщо прилад використовується за призначенням і дотримуються всі вказівки, наведені в цій інструкції, неможливо усунути залишкові ризики. Під час експлуатації приладу керуйтеся здоровим глуздом. Слід дотримуватися обережності

4. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ І КОНСТРУКЦІЯ



1	Перемикач
2	Алюмінієва трубка
3	Верхня кришка
4	Ручка
5	Входить змія
6	Труба для пирососа
7	Засувка кришки
8	Танк

5. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Не пилюйте гострі, гарячі або розжарені предмети.	
Пристрій не можна піддавати впливу тепла.	
Не пилюйте вологі або рідкі речовини. Ніколи не занурюйте пристрій у воду.	
Після використання та перед кожним очищенням від'єднуйте прилад від розетки. Щоб від'єднати пристрій від мережі, тягніть за вилку, а не за кабель живлення.	
Не вставляйте жодних предметів в отвори. Не використовуйте із забитими отворами. Тримайте в чистоті, без пилу, волосся тощо.	
Не використовуйте пилюс без контейнера для пилу або мішка для пилового фільтра.	
Не пилюйте борошно, цемент тощо, щоб уникнути перевантаження.	
Чистіть пристрій лише сухою або вологою тканиною; ніколи не можна занурювати у воду. Не використовуйте жодних розчинників для очищення.	
Цей прилад призначений лише для домашнього використання та не підходить для комерційного використання.	

Уникайте контакту насадки або щітки з поверхнею меблів.



Не використовуйте шнур живлення для перенесення пристрою. Не тягніть шнур живлення за гострі краї.



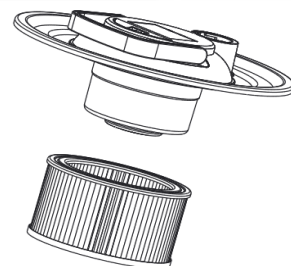
Область застосування:

Пилосос - холодний попід від камінів, дров'яних/вугільних печей, попільничок, грилів
Перед і після пилювання спорожніть і почистіть пилюс, щоб запобігти накопиченню матеріалів, які можуть становити небезпеку пожежі.

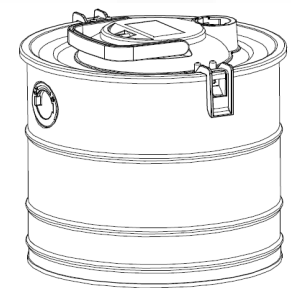
Обмеження використання:

- Не використовуйте для відділення небезпечного для здоров'я пилу (клас пилу L, M, H).
- Не дихайте сажею.
- Вакуумна зола лише для дозволених видів палива.
- Не пилюйте гарячі, палаючі або світяться предмети.
- Не пилюйте предмети, температура яких перевищує $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Не пилюйте легкозаймисті речовини.

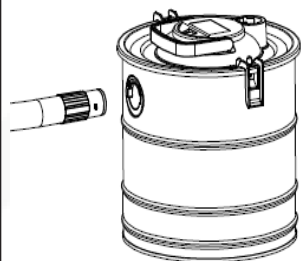
Фільтр:
Перевірте фільтр у контейнері для пилу.

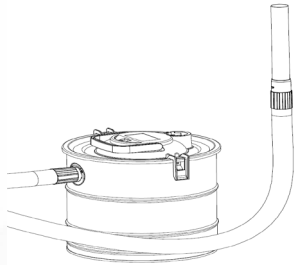


Контейнер для пилу:
Встановіть контейнер для пилу в ручний пилюс.

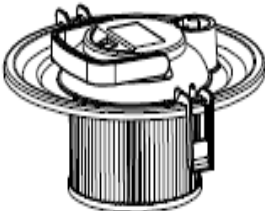
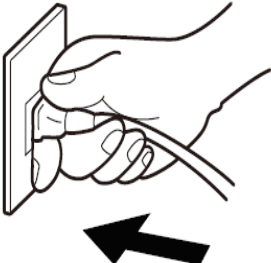
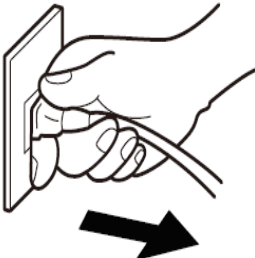


Гнучкий шланг:
Щоб використовувати гнучкий шланг, вставте кінець шланга у всмоктувальний отвір. Переконайтеся, що він зафіксований на місці.



Аксесуари: Виберіть аксесуар, який вас цікавить, і прикріпіть його до всмоктувального отвору.	
--	---

6. РОБОТА ПРИСТРОЮ

Перед запуском приладу переконайтеся, що пиловий фільтр на місці.	
Розмотайте шнур живлення.	
Підключіть пристрій до джерела живлення та увімкніть його.	
Після використання від'єднайте прилад від мережі.	

7. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Напруга і частота	220-240V / 50-60Hz
Номинальна потужність	1200W
Тип фільтрації	HEPA

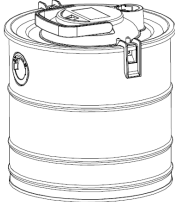
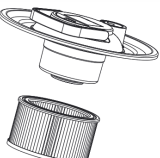
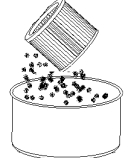
Ємність бака	18L
Вага пристрою	3,6kg

8. ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Транспортування та зберігання

- Пилосос можна підняти за допомогою ручки для перенесення. Ніколи не тягніть і не піднімайте пилосос за шнур.
- Перш ніж прибрати пилосос, згорніть шнур. Вимкніть і перемотайте шнур.

2. Прибирання

	Відкрийте контейнер для пилу.
	Зніміть фільтр.
	Спорожніть контейнер для пилу.
	Очистіть фільтр, струсивши попіл.
	Зберіть пилосос.

9. УТИЛІЗАЦІЯ

Прилад не слід утилізувати так само, як решту відходів. Щоб запобігти шкідливому впливу відходів на навколишнє середовище та здоров'я людей,

забороняється розміщувати використане обладнання разом з іншими відходами. Кожен користувач зобов'язаний повернути таке обладнання до пункту збору.

10. ГАРАНТІЯ

Умови гарантії, що застосовуються в кожній країні, були опубліковані нашими відповідними національними дистриб'юторами. Протягом гарантійного терміну ми безкоштовно усунемо можливі несправності вашого пристрою, якщо вони спричинені дефектами матеріалів або дефектами виготовлення. Гарантійні претензії слід надсилати дилеру або до найближчого авторизованого центру обслуговування клієнтів разом із документальним підтвердженням покупки.



Poznámka: Před použitím si pečlivě přečtěte tyto pokyny.

Obsah

1. ÚVOD.....	28
2. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA.....	28
3. RESIDUÁLNÍ RIZIKA.....	28
4. SEZNAM SOUČÁSTÍ A KONSTRUKCE.....	29
5. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....	29
6. PROVOZ ZAŘÍZENÍ.....	29
7. SPECIFIKACE.....	30
8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	30
9. POUŽITÍ.....	31
10. ZÁRUKA.....	31

1. ÚVOD

Před montáží, sestavením a používáním spotřebiče si přečtěte tento návod. Je nutné se jím řídit, abyste předešli situacím, které mohou vést k poškození spotřebiče nebo ke zranění či dokonce smrti uživatele a osob v jeho blízkosti. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným nebo chybným používáním zařízení.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Upozornění: Abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiného zranění:

1. Nenechávejte vysavač zapojený do zásuvky. Pokud jej nepoužíváte a před údržbou, odpojte jej ze zásuvky.
2. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte tento spotřebič venku nebo na mo-

krém povrchu.

3. Používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

4. Nepoužívejte s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Pokud váš vysavač nefunguje tak, jak má, spadl, poškodil se, nechal venku nebo spadl do vody, odneste jej do servisního střediska.

5. Netahejte za šňůru, nepoužívejte ji jako rukojeť, nezavírejte na šňůru dvířka, netahejte ji kolem ostrých hran.

6. Neodpojujte zařízení tahem za kabel. Chcete-li zařízení odpojit, uchopte zástrčku, nikoli kabel.

7. Dotýkat se zástrčky mokřma rukama je zakázáno.

8. Vkládání předmětů do otvorů v krytu nebo používání zařízení s zablokovánými vstupními/výstupními otvory je zakázáno.

9. Udržujte vlasy, volné oblečení a všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.

10. Před odpojením zařízení vypněte všechny ovládací prvky.

11. Buďte obzvláště opatrní při čištění schodů.

12. Nepoužívejte k vysávání hořlavých nebo výbušných kapalin, jako je benzín. Nepoužívejte v oblastech, kde se mohou vyskytovat.

13. Před připojením hadice odpojte zástrčku od napájení.

14. Nevysávejte nic, co hoří nebo kouří, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.

15. Nepoužívejte bez nasazeného filtru nebo sáčku na prach.

16. Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.

17. Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí.

18. Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

19. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a více za předpokladu, že jsou pod řádným dozorem.

20. Pokud dojde k ucpání přívodů vzduchu, podlahových kartáčů nebo teleskopické trubky, ihned vysavač vypněte. Před opětovným spuštěním vysavače odstraňte předmět, který způsobuje ucpání.

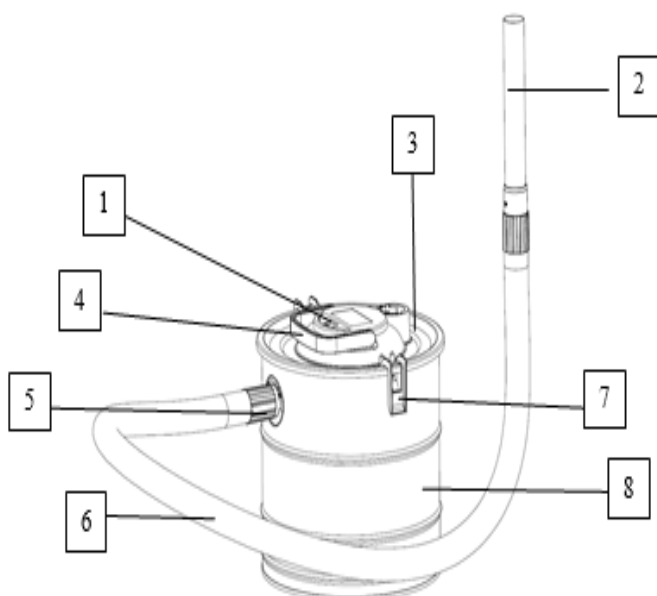
21. Nikdy nepoužívejte vysavač v bezprostřední blízkosti horkých předmětů, jako jsou nedopalky cigaret,

22. Zástrčku zapojte do zásuvky pouze tehdy, když máte suché ruce.

3. RESIDUÁLNÍ RIZIKA

I když je spotřebič používán k určenému účelu a jsou dodržovány všechny pokyny uvedené v tomto návodu, není možné vyloučit zbytková rizika. Při obsluze spotřebiče používejte zdravý rozum. Je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

4. SEZNAM SOUČÁSTÍ A KONSTRUKCE



1	Přepínač
2	Hliníková trubka
3	Horní kryt
4	Zacházet s
5	Had vstoupí
6	Trubka vysavače
7	Západka víka
8	Nádrž

5. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Nevysávejte ostré, horké nebo žhnoucí předměty.



Zařízení by nemělo být vystaveno teple.



Nevysávejte žádné mokré nebo tekuté látky. Nikdy neponořujte přístroj do vody.



Po použití a před každým čištěním odpojte spotřebič ze zásuvky. Chcete-li odpojit zařízení ze sítě, táhněte za zástrčku, nikoli za síťový kabel.



Do otvorů nevkládejte žádné předměty. Nepoužívejte s ucpanými otvory. Udržujte v čistotě, bez prachu, vlasů atd.



Nepoužívejte vysavač bez nasazené nádoby na prach nebo prachového filtračního sáčku.



Nevysávejte mouku, cement atd., aby nedošlo k přetížení.



Zařízení čistěte pouze suchým nebo vlhkým hadříkem; nikdy nesmí být ponořena do vody. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla.



Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a není vhodný pro komerční použití.



Zabraňte kontaktu trysky nebo kartáče s povrchem nábytku.



K přenášení zařízení nepoužívejte napájecí kabel. Netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.



Oblast použití:

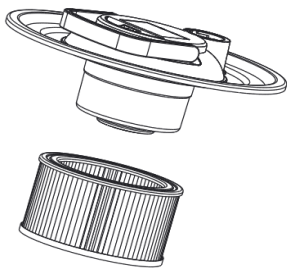
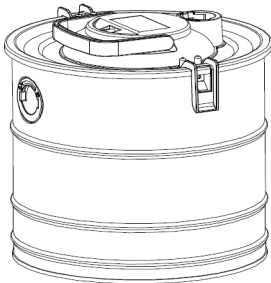
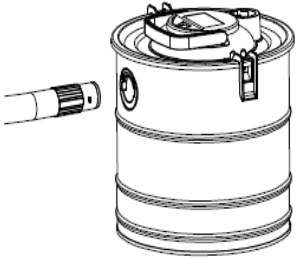
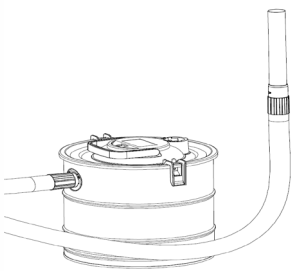
Vysavač - studený popel z krbů, kamen na dřevu/uhel, popelníků, grilů

Před a po vysávání vysavač vyprázdněte a vyčistěte,

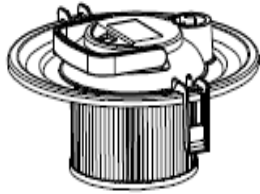
abyste zabránili hromadění materiálů, které mohou představovat nebezpečí požáru.

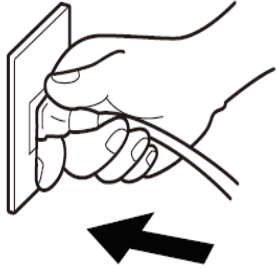
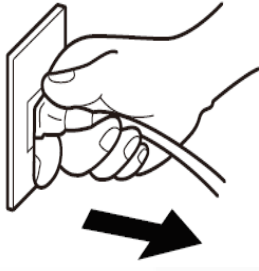
Omezení použití:

- Nepoužívejte k odlučování zdraví nebezpečného prachu (třídy prachu L, M, H).
- Nevdechujte saze.
- Popel vysávejte pouze pro povolená paliva.
- Nevysávejte horké, hořící nebo žhnoucí předměty.
- Nevysávejte předměty s teplotou vyšší než $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Nevysávejte žádné hořlavé látky.

Filtr: Zkontrolujte filtr v nádobě na prach.	
Nádoba na prach: Nainstalujte nádobu na prach do ručního vysavače.	
Flexibilní hadice: Chcete-li použít ohebnou hadici, vložte konec hadice do sacího otvoru. Ujistěte se, že je zajištěno na místě.	
Příslušenství: Vyberte příslušenství, o které máte zájem, a připevněte jej k sacímu otvoru.	

6. PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Před spuštěním spotřebiče zkontrolujte, zda je prachový filtr na svém místě.	
--	---

Odviňte napájecí kabel.	
Připojte zařízení k napájení a zapněte jej.	
Po použití spotřebič odpojte.	

7. SPECIFIKACE

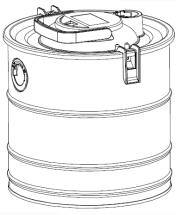
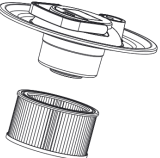
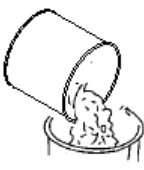
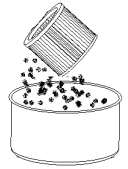
Napětí a frekvence	220-240V / 50-60Hz
Jmenovitý výkon	1200W
Typ filtrování	HEPA
Kapacita nádrže	18L
Hmotnost zařízení	3,6kg

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Doprava a skladování

- Vysavač lze zvednout pomocí rukojeti. Nikdy ne-
tahejte ani nezvedejte vysavač za kabel.
- Než vysavač odložíte, sviňte kabel. Odpojte a na-
viňte kabel.

2. Čištění

	Otevřete nádobu na prach.
	Vyměňte filtr.
	Vyprázdněte nádobu na prach.
	Vyčistěte filtr setřesením po- pela.
	Sestavte vysavač.

9. POUŽITÍ

Spotřebič by se neměl likvidovat stejným způsobem jako ostatní odpad. Aby se zabránilo škodlivým účinkům odpadu na životní prostředí a lidské zdraví, je zakázáno ukládat použité zařízení společně s ostatním odpadem. Každý uživatel je povinen takové zařízení odevzdat na sběrném místě.

10. ZÁRUKA

Podmínky záruky platné v jednotlivých zemích zveřejnili naši národní distributoři. Případné záva-
dy na vašem přístroji opravíme bezplatně v záruční
době, pokud jsou závady způsobeny vadami mate-
riálu nebo vadným zpracováním. Nároky ze záruky je
třeba adresovat vašemu prodejci nebo nejbližšímu
autorizovanému středisku zákaznického servisu a
doložit je dokladem o koupi.

ESP



Nota: Antes de utilizarlo, lea atentamente es-
tas instrucciones.

Índice

1. INTRODUCCIÓN	31
2. NORMAS DE SEGURIDAD	31
3. RIESGO RESIDUAL	32
4. LISTA DE COMPONENTES Y CONSTRUCCIÓN	32
5. ANTES DEL PRIMER USO	32
6. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO	33
7. ESPECIFICACION	34
8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	34
9. UTILIZACIÓN	34
10. GARANTÍA	34

1. INTRODUCCIÓN

Lea este manual antes de montar, ensamblar y utilizar el
aparato. Debe seguirse para evitar situaciones que pu-
edan provocar daños en el aparato o lesiones o incluso
la muerte del usuario y de las personas que se encuen-
tren cerca. El fabricante no se hace responsable de los
daños causados por un uso inadecuado o incorrecto del
aparato.

Conserve este manual para futuras consultas

2. NORMAS DE SEGURIDAD

Precaución: Para reducir el riesgo de incendio, de-
scarga eléctrica u otras lesiones:

- No deje la aspiradora enchufada. Desenchúfela
del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de
realizarle mantenimiento.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no
utilice este aparato al aire libre o sobre superficies
mojadas.
- Úselo únicamente como se describe en este ma-
nual. Utilice únicamente los accesorios recomenda-
dos por el fabricante.
- No lo utilice con un cable o enchufe dañado. Si su

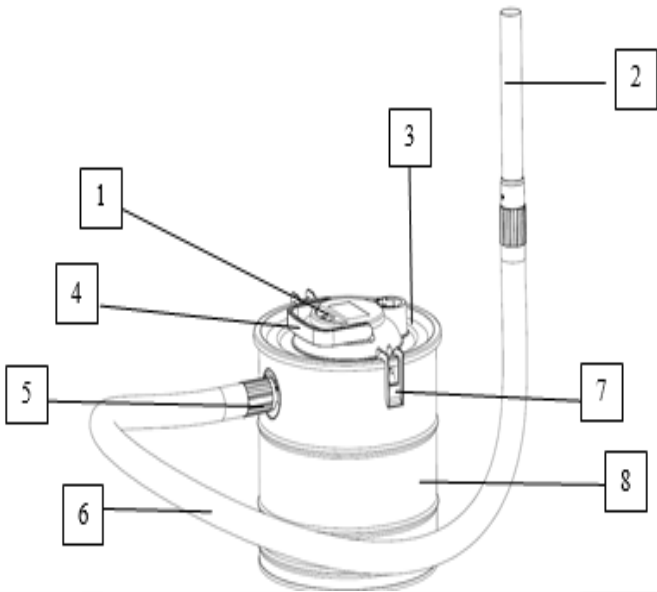
- aspiradora no funciona como debería, se ha caído, se ha dañado, se ha dejado al aire libre o se ha caído al agua, llévela a un centro de servicio técnico.
- No tire del cable, no lo utilice como manija, no cierre una puerta sobre el cable, no lo tire alrededor de bordes afilados.
 - No desconecte el dispositivo tirando del cable. Para desenchufar un dispositivo, sujete el enchufe, no el cable.
 - Está prohibido tocar el enchufe con las manos mojadas.
 - Está prohibido introducir objetos en las aberturas de la carcasa o utilizar el aparato con las aberturas de entrada/salida bloqueadas.
 - Mantenga el cabello, la ropa suelta y todas las partes del cuerpo lejos de las piezas móviles.
 - Antes de desconectar el dispositivo, apague todos los controles.
 - Tenga especial cuidado al limpiar las escaleras.
 - No lo utilice para recoger líquidos inflamables o explosivos como gasolina. No utilizar en zonas donde puedan estar presentes.
 - Antes de conectar la manguera, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.
 - No aspire nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
 - No lo utilice sin el filtro o la bolsa para polvo colocados.
 - Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente calificada.
 - El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos.
 - Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
 - Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años siempre que estén debidamente supervisados.
 - Si las entradas de aire, los cepillos de suelo o el tubo telescópico se obstruyen, apague la aspiradora inmediatamente. Antes de reiniciar la aspiradora, retire el elemento que causa la obstrucción.
 - Nunca utilice una aspiradora cerca de objetos calientes como colillas de cigarrillos,
 - Introduzca el enchufe en la toma de corriente únicamente cuando tenga las manos secas.

3. RIESGO RESIDUAL

Aunque el aparato se utilice para los fines previstos y se sigan todas las directrices de estas instrucciones, no es posible eliminar los riesgos residuales. Utilice el sentido

común cuando maneje el aparato. Se debe tener precaución.

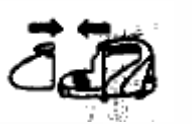
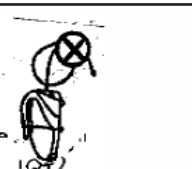
4. LISTA DE COMPONENTES Y CONSTRUCCIÓN



1	Cambiar
2	Tubo de aluminio
3	cubierta superior
4	Manejar
5	entra la serpiente
6	tubo de aspiradora
7	Pestillo de la tapa
8	Tanque

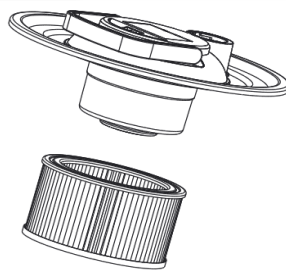
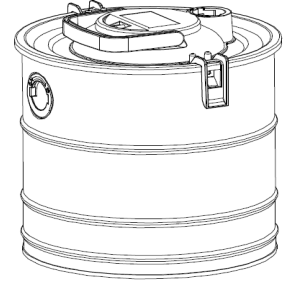
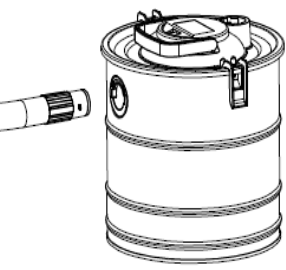
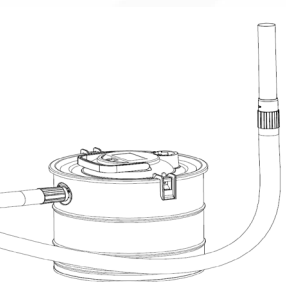
5. ANTES DEL PRIMER USO

No aspire objetos afilados, calientes o incandescentes.	
El dispositivo no debe exponerse al calor.	

No aspire ninguna sustancia húmeda o líquida. Nunca sumerja el dispositivo en agua.	
Desenchufe el aparato de la toma de corriente después de usarlo y antes de cada limpieza. Para desconectar el dispositivo de la red eléctrica, tire del enchufe, no del cable de red.	
No introduzca ningún objeto en las aberturas. No utilice con orificios bloqueados. Mantener limpio, libre de polvo, pelo, etc.	
No utilice la aspiradora sin un depósito de polvo o una bolsa con filtro de polvo colocados.	
No aspire harina, cemento, etc. para evitar sobrecarga.	
Limpie el dispositivo únicamente con un paño seco o húmedo; Nunca debe sumergirse en agua. No utilice ningún disolvente para limpiar.	
Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico y no es apto para uso comercial.	
Evite el contacto de la boquilla o del cepillo con la superficie del mueble.	
No utilice el cable de alimentación para transportar el dispositivo. No tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.	

Limitaciones de uso:

- No utilizar para separar polvos peligrosos para la salud (clases de polvo L, M, H).
- No inhale el hollín.
- Aspirar cenizas únicamente de los combustibles permitidos.
- No aspire objetos calientes, ardientes o incandescentes.
- No aspire objetos con temperatura superior a $> 40^{\circ}\text{C}$.
- No aspire ninguna sustancia inflamable.

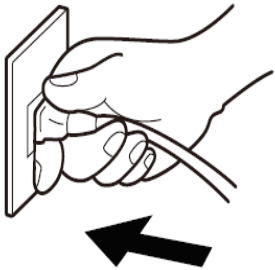
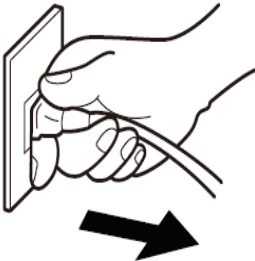
Filtrar: Compruebe el filtro en el contenedor de polvo.	
Contenedor de polvo: Instale el contenedor de polvo en la aspiradora de mano.	
Manguera flexible: Para utilizar la manguera flexible, inserte el extremo de la manguera en la abertura de succión. Asegúrese de que esté bloqueado en su lugar.	
Accesorios: Seleccione el accesorio que le interese y conéctelo a la abertura de succión.	

Área de aplicación:

Aspiradora - cenizas frías de chimeneas, estufas de leña/carbón, ceniceros, parrillas

Antes y después de aspirar, vacíe y limpie su aspiradora para evitar la acumulación de materiales que puedan constituir un peligro de incendio.

6. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Antes de poner en marcha el aparato, compruebe que el filtro de polvo esté en su sitio.	
Desenrolle el cable de alimentación.	
Conecte el dispositivo a la corriente y enciéndalo.	
Desenchufe el aparato después de usarlo.	

7. ESPECIFICACION

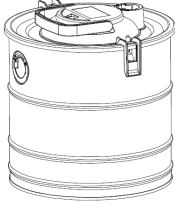
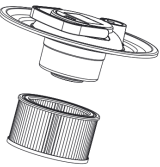
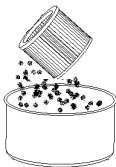
Voltaje y frecuencia	220-240V / 50-60Hz
potencia nominal	1200W
Tipo de filtrado	HEPA
Capacidad del tanque	18L
Peso del dispositivo	3,6kg

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Transporte y almacenamiento

- La aspiradora se puede levantar utilizando el asa de transporte. Nunca tire ni levante la aspiradora tirando del cable.
- Antes de guardar la aspiradora, enrolle el cable. Desenchufe y rebobine el cable.

2. Limpieza

	Abra el contenedor de polvo.
	Retire el filtro.
	Vacíe el contenedor de polvo.
	Limpie el filtro sacudiendo la ceniza.
	Ensamble la aspiradora.

9. UTILIZACIÓN

El aparato no debe eliminarse del mismo modo que el resto de los residuos. Para evitar los efectos nocivos de los residuos sobre el medio ambiente y la salud humana, está prohibido depositar el aparato usado junto con otros residuos. Cada usuario está obligado a devolver dichos aparatos a un punto de recogida.

10. GARANTÍA

Los términos de la garantía aplicable en cada país han sido publicados por nuestros respectivos distribuidores nacionales. Repararemos gratuitamente las posibles averías de su aparato dentro del periodo de garantía, siempre que las averías estén causadas por defectos de material o de fabricación. Las reclamaciones de garantía deben dirigirse a su distribuidor o al centro de atención al cliente autorizado más cercano, y deben ir acompañadas de un justificante de compra.



Забележка: Преди употреба прочетете внимателно тези инструкции.

Съдържание

1. ВЪВЕДЕНИЕ	34
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	35
3. РЕЗИДУАЛЕН РИСК.....	35
4. СПИСКЪН НА КОМПОНЕНТИТЕ И КОНСТРУКЦИЯТА	36
5. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА.....	36
6. РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО	37
7. СПЕЦИФИКАЦИЯ	37
8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	37
9. ИЗПОЛЗВАЙТЕ	38
10. ГАРАНЦИЯ.....	38

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Прочетете това ръководство преди да сглобите, монтирате и използвате уреда. То трябва да се спазва, за да се избегнат ситуации, които могат да доведат до повреда на уреда или до нараняване или дори смърт на потребителя и хората в близост. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна или некоректна употреба на уреда.

Съхранявайте това ръководство за бъдещи справки.

2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание: За да намалите риска от пожар, токов удар или друго нараняване:

1. Не оставяйте прахосмукачката включена в контакта. Изключете щепсела от контакта, когато не я използвате и преди поддръжка.
2. За да намалите риска от токов удар, не използвайте този уред на открито или върху мокри повърхности.
3. Използвайте само както е описано в това ръководство. Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя.
4. Не използвайте с повреден кабел или щепсел.

Ако вашата прахосмукачка не работи както трябва, била е изпусната, повредена, оставена на открито или изпусната във вода, занесете я в сервизен център.

5. Не дърпайте кабела, не го използвайте като дръжка, не затваряйте врата на кабела, не го дърпайте около остри ръбове.

6. Не изключвайте устройството, като дърпате кабела. За да изключите устройство, хванете щепсела, а не кабела.

7. Докосването на щепсела с мокри ръце е забранено.

8. Вкарването на предмети в отворите на корпуса или използването на устройството със запущени входни/изходни отвори е забранено.

9. Дръжте косата, широките дрехи и всички части на тялото далеч от движещи се части.

10. Преди да изключите устройството, изключете всички контроли.

11. Бъдете особено внимателни, когато почиствате стълби.

12. Не използвайте за събиране на запалими или експлозивни течности като бензин. Не използвайте в зони, където те могат да присъстват..

13. Преди да свържете маркуча, изключете щепсела от захранването.

14. Не прахосмукайте нищо, което гори или дими, като цигари, кибрит или гореща пепел.

15. Не използвайте без филтър или торба за прах.

16. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лице с подобна квалификация.

17. Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания.

18. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

19. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, при условие че са надлежно наблюдавани.

20. Ако входовете за въздух, четките за под или телескопичната тръба се запушат, незабавно изключете прахосмукачката. Преди да рестартирате прахосмукачката, отстранете елемента, който причинява запущването.

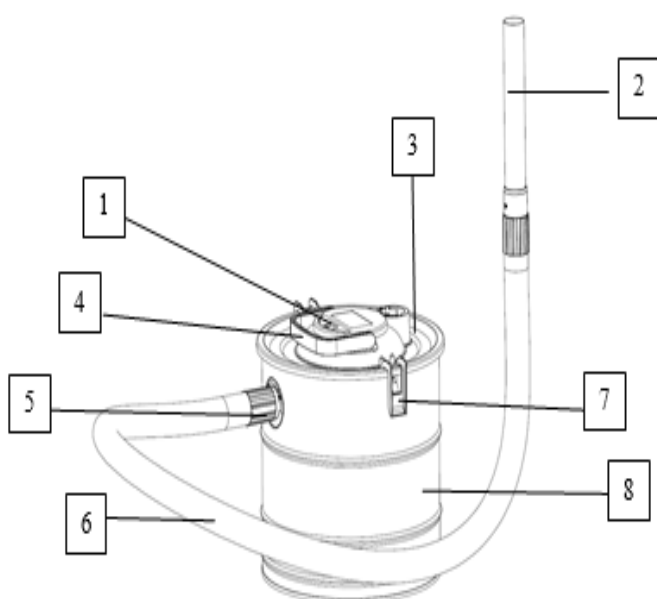
21. Никога не използвайте прахосмукачка в непосредствена близост до горещи предмети като фасове от цигари,

22. Пъхайте щепсела в контакта само когато ръцете ви са сухи.

3. РЕЗИДУАЛЕН РИСК

Дори ако уредът се използва по предназначение и се спазват всички указания в тези инструкции, не е възможно да се елиминират остатъчните рискове. Използвайте здрав разум при работа с уреда. Трябва да се проявява предпазливост.

4. СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ И КОНСТРУКЦИЯТА



1	Превключване
2	Алуминиева тръба
3	Горен капак
4	Върхът на планината
5	Змията влиза
6	Тръба за прахосмукачка
7	Резе на капака
8	резервоар

5. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Не прахосмукайте остри, горещи или светещи предмети.



Устройството не трябва да се излага на топлина.



Не почиствайте с прахосмукачка мокри или течни вещества. Никога не потапяйте устройството във вода.



Изключвайте уреда от контакта след употреба и преди всяко почистване. За да изключите устройството от електрическата мрежа, дърпайте щепсела, а не захранващия кабел.



Не поставяйте никакви предмети в отворите. Не използвайте при запущени отвори. Пазете чисти, без прах, косми и др.



Не използвайте прахосмукачката без поставен контейнер за прах или филтърна торба за прах.



Не вакуумирайте брашно, цимент и др., за да избегнете претоварване.



Почиствайте устройството само със суха или влажна кърпа; никога не трябва да се потапя във вода. Не използвайте никакви разтворители за почистване.



Този уред е предназначен само за домашна употреба и не е подходящ за търговска употреба.



Избягвайте контакт на накрайника или четката с повърхността на мебелите.	
Не използвайте захранващия кабел за пренасяне на устройството. Не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.	

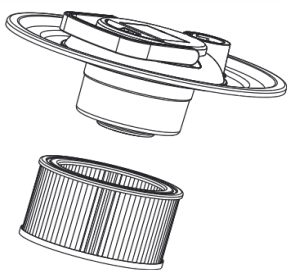
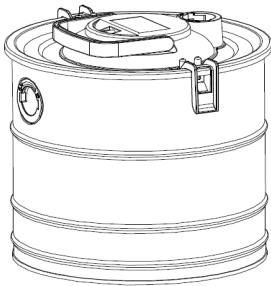
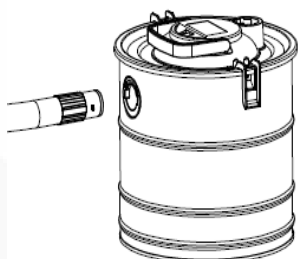
Област на приложение:

Прахосмукачка - студена пепел от камини, печки на дърва/въглища, пепелници, скар

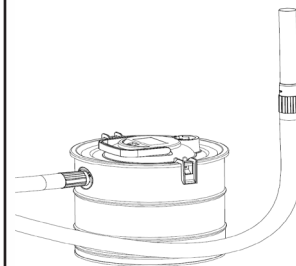
Преди и след прахосмукачка изпразнете и почистете вашата прахосмукачка, за да предотвратите натрупването на материали, които могат да представляват опасност от пожар.

Ограничения за употреба:

- Да не се използва за отделяне на прах, опасен за здравето (класове на прах L, M, H).
- Не вдишвайте сажите.
- Вакуумна пепел само за разрешени горива.
- Не прахосмукайте горещи, горящи или нажежени предмети.
- Не вакуумирайте предмети с температура по-висока от $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Не прахосмукайте никакви запалими вещества.

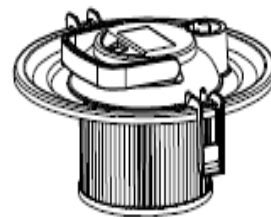
Филтър: Проверете филтъра в контейнера за прах.	
Контейнер за прах: Инсталирайте контейнера за прах в ръчната прахосмукачка.	
Гъвкав маркуч: За да използвате гъвкавия маркуч, поставете края на маркуча в смукателния отвор. Уверете се, че е заключен на място.	

Акcesoари:
Изберете аксесоара, който ви интересува, и го прикрепете към смукателния отвор.



6. РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

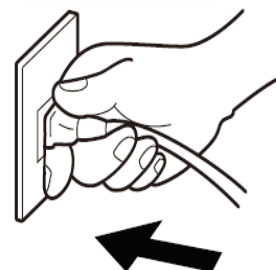
Преди да стартирате уреда, проверете дали филтърът за прах е на място.



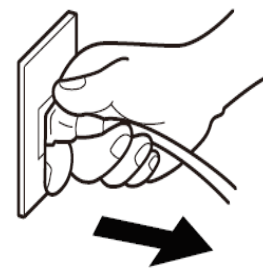
Развийте захранващия кабел.



Включете устройството в захранването и го включете.



Изключете уреда от контакта след употреба.



7. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Напрежение и честота	220-240V / 50-60Hz
Номинална мощност	1200W
Тип филтриране	HEPA
Капацитет на резервоара	18L
Тегло на устройството	3,6kg

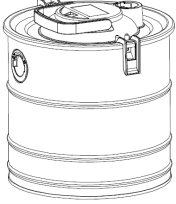
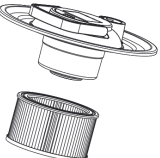
8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

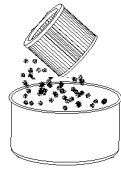
1. Транспортиране и съхранение

а) Прахосмукачката може да се повдигне с помощта на дръжката за носене. Никога не дърпайте и не повдигайте прахосмукачката за кабела.

б) Преди да приберете прахосмукачката, навийте кабела. Извадете щепсела и навийте отново кабела.

2. Почистване

	Отворете контейнера за прах.
	Извадете филтъра.
	Изпразнете контейнера за прах.

	Почистете филтъра, като изтръскате пепелта.
	Сглобете прахосмукачката.

9. ИЗПОЛЗВАЙТЕ

Уредът не трябва да се изхвърля по същия начин, както останалите отпадъци. За да се предотврати вредното въздействие на отпадъците върху околната среда и човешкото здраве, е забранено да се поставя използваното оборудване заедно с други отпадъци. Всеки потребител е длъжен да върне такова оборудване в пункт за събиране

10. ГАРАНЦИЯ

Условията на гаранцията, приложими във всяка страна, са публикувани от съответните ни национални дистрибутори. В рамките на гаранционния срок ще отстраним безплатно възможните повреди на вашия уред, доколкото те са причинени от дефекти на материала или дефектна изработка. Гаранционните претенции трябва да бъдат адресирани до вашия дилър или до най-близкия оторизиран център за обслужване на клиенти и да бъдат подкрепени с документи, доказващи покупката.



Pastaba: Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

Turinys

1. ĮVADAS	38
2. SAUGUMO TAISYKLĖS	38
3. REZIDUALI RIZIKA	39
4. SUDEDAMŲJŲ DALIŲ IR KONSTRUKCIJOS SĄRAŠAS	39
5. PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ	39
6. ĮRENGINIO VEIKIMAS	40
7. SPECIFIKACIJA	40
8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	41
9. NAUDOKITE	41
10. GARANTIJA	41

1. ĮVADAS

Prieš surinkdami, montuodami ir naudodami prietaisą, perskaitykite šį vadovą. Jo būtina laikytis, kad būtų išvengta situacijų, dėl kurių gali būti sugadintas prietaisas arba sužalotas ar net mirtinai sužalotas naudotojas ir šalia esantys žmonės. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo ar neteisingo prietaiso naudojimo.

Saugokite šį vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje

2. SAUGUMO TAISYKLĖS

Atsargiai: Norėdami sumažinti gaisro, elektros smūgio ar kitų sužalojimų pavojų:

1. Nepalikite dulkių siurblio įjungto. Kai nenaudojate ir prieš atliekant techninę priežiūrą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
2. Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, nenaudokite šio prietaiso lauke arba ant šlapių paviršių.
3. Naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
4. Nenaudokite su pažeistu laidu arba kištuku. Jei jūsų dulkių siurblys neveikia taip, kaip turėtų, buvo numestas, pažeistas, paliktas lauke arba įmestas į vandenį, nuneškite jį į techninės priežiūros centrą.
5. Netraukite už laido, nenaudokite jo kaip rankenos, neuždarykite durelių ant laido, netraukite jo už aštrių briaunų.
6. Neatjunkite prietaiso traukdami už laido. Norėdami atjungti įrenginį, laikykite už kištuko, o ne už laido.
7. Draudžiama liesti kištuką šlapiomis rankomis.
8. Draudžiama kišti daiktus į korpuse esančias angas arba naudoti įrenginį su užblokuotomis įėjimo/išleidimo angomis.
9. Plaukus, laisvus drabužius ir visas kūno dalis laikykite toliau nuo judančių dalių.
10. Prieš atjungdami įrenginį, išjunkite visus valdiklius.
11. Būkite ypač atsargūs valydami laiptus.
12. Nenaudokite degiems ar sprogiems skysčiams, pvz., benzinui, surinkti. Nenaudokite vietose, kur jų gali būti..
13. Prieš prijungdami žarną, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio.
14. Nesiurbkite nieko, kas dega ar rūko, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų ar karštų pelenų.
15. Nenaudokite be filtro arba dulkių maišelio.

16. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo.

17. Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar protinės galimybės yra ribotos arba kurie neturi patirties ir žinių.

18. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

19. Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, jei jie yra tinkamai prižiūrimi.

20. Jei užsikemša oro įleidimo angos, grindų šepečiai ar teleskopinis vamzdis, nedelsdami išjunkite dulkių siurblių. Prieš paleisdami dulkių siurblių iš naujo, pašalinkite užsikimšimą sukeliantį elementą.

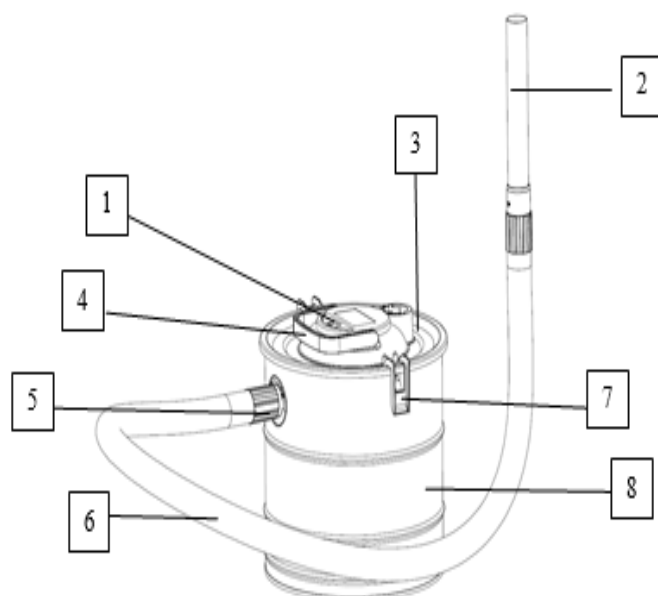
21. Niekada nenaudokite dulkių siurblio šalia karštų daiktų, pvz., cigarečių nuorūkų,

22. Kištuką į elektros lizdą kiškite tik tada, kai rankos yra sausos.

3. REZIDUALI RIZIKA

Net jei prietaisas naudojamas pagal paskirtį ir laikomasi visų šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų, neįmanoma pašalinti likusių pavojų. Naudodamiesi prietaisu vadovaukitės sveiku protu. Reikėtų būti atsargiems.

4. SUDEDAMŲJŲ DALIŲ IR KONSTRUKCIJOS SĄRAŠAS



1	Perjungti
2	Aliuminio vamzdis

3	Viršutinis dangtelis
4	Rankena
5	Įeina gyvatė
6	Dulkių siurblio vamzdis
7	Dangčio fiksatorius
8	Tankas

5. PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

Nesiurbkite aštrių, karštų ar žėrinčių daiktų.	
Prietaisas neturi būti veikiamas karščio.	
Nesiurbkite jokių šlapių ar skystų medžiagų. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.	
Po naudojimo ir prieš kiekvieną valymą ištraukite prietaiso kištuką iš sieninio elektros lizdo. Norėdami atjungti įrenginį nuo elektros tinklo, traukite už kištuko, o ne už maitinimo laido.	
Nekiškite jokių daiktų į angas. Nenaudokite su užblokuotomis angomis. Laikykitės švarų, be dulkių, plaukų ir pan.	
Nenaudokite dulkių siurblio be dulkių talpyklos arba dulkių filtro maišelio.	
Nesiurbkite miltų, cemento ir pan., kad išvengtumėte perkrovos.	

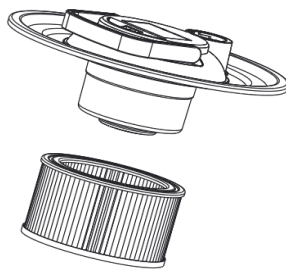
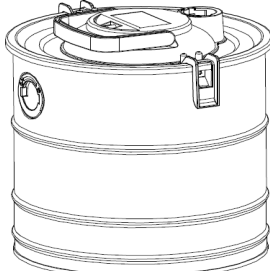
Prietaisą valykite tik sausa arba drėgna šluoste; niekada neturėtų būti panardintas į vandenį. Valymui nenaudokite jokių tirpiklių.	
Šis prietaisas skirtas naudoti tik namuose ir netinka komerciniam naudojimui.	
Venkite antgalio ar šepetio kontakto su baldų paviršiumi.	
Nenaudokite prietaiso maitinimo laido. Netraukite maitinimo laido per aštrius kraštus.	

Taikymo sritis:

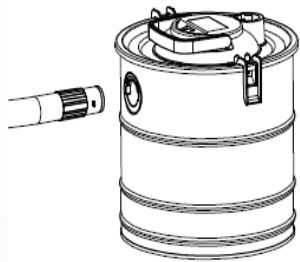
Dulkių siurblys - šalti pelenai iš židinių, malkinės/anglies krosnys, peleninės, grotelės
Prieš ir po siurbimo ištuštinkite ir išvalykite dulkių siurblį, kad nesusikauptų medžiagų, kurios gali kelti gaisro pavojų.

Naudojimo apribojimai:

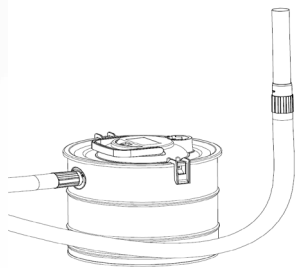
- Nenaudoti sveikatai pavojingoms dulkėms atskirti (dulkių klasės L, M, H).
- Neįkvėpk suodžių.
- Siurbkite pelenus tik leistinam kurui.
- Nesiurbkite karštų, degančių ar žėrinčių daiktų.
- Nesiurbkite daiktų, kurių temperatūra aukštesnė nei $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Nesiurbkite jokių degių medžiagų.

Filtrai: Patikrinkite filtrą dulkių konteineryje.	
Dulkių konteineris: Įdėkite dulkių talpyklą į rankinį dulkių siurblį.	

Lanksti žarna:
Norėdami naudoti lanksčią žarną, įkiškite žarnos galą į įsiurbimo angą. Įsitikinkite, kad jis užfiksuotas vietoje.

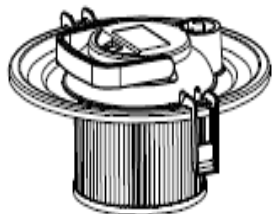


Priedai:
Pasirinkite jus domiantį priedą ir pritvirtinkite jį prie įsiurbimo angos.



6. ĮRENGINIO VEIKIMAS

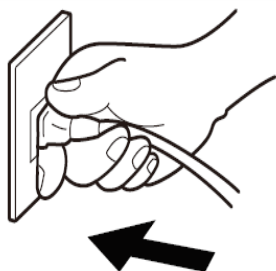
Prieš paleisdami prietaisą patikrinkite, ar įdėtas dulkių filtras.



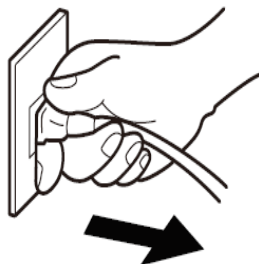
Išvyniokite maitinimo laidą.



Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio ir įjunkite.



Po naudojimo atjunkite prietaisą iš elektros tinklo.



7. SPECIFIKACIJA

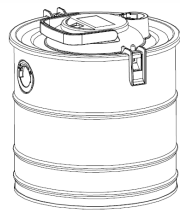
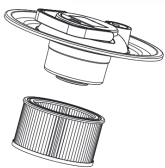
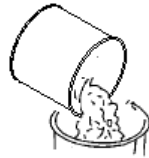
Įtampa ir dažnis	220-240V / 50-60Hz
Nominali galia	1200W
Filtravimo tipas	HEPA
Bako talpa	18L
Prietaiso svoris	3,6kg

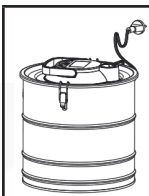
8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Transportavimas ir sandėliavimas

- Dulkių siurblių galima pakelti naudojant nešimo rankeną. Niekada netraukite ir nekelkite dulkių siurblio už laido.
- Prieš padėdami dulkių siurblių, suvyniokite laidą. Atjunkite ir pervyniokite laidą.

2. Valymas

	Atidarykite dulkių talpyklą.
	Išimkite filtrą.
	Ištuštinkite dulkių talpyklą.
	Išvalykite filtrą nukratydami pelenus.



Surinkite dulkių siurblij.

9. NAUDOKITE

Prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Siekiant užkirsti kelią žalingam atliekų poveikiui aplinkai ir žmonių sveikatai, panaudotą įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Kiekvienas naudotojas privalo grąžinti tokią įrangą į surinkimo punktą.

10. GARANTIJA

Kiekvienoje šalyje taikomas garantijos sąlygas paskelbė atitinkami mūsų nacionaliniai platintojai. Galimus įrenginio gedimus nemokamai pašalinsime per garantijos laikotarpį, jei gedimai atsirado dėl medžiagų defektų arba nekokybiško darbo. Pretenzijas dėl garantijos reikia pateikti savo platintojui arba artimiausiam įgaliotajam klientų aptarnavimo centrui ir pridėti pirkimą patvirtinančius dokumentus.

LAV



Piezīme: Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus.

Satura rādītājs

1. IEVADS	41
2. SAFETY RULES	41
3. REZIDUĀLAIS RISKS	42
4. SASTĀVDAĻU UN KONSTRUKCIJAS SARAKSTS ..	42
5. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS.....	42
6. IERĪCES DARBĪBA	43
7. SPECIFIKĀCIJA	44
8. TĪRĪŠANA UN APKOPE.....	44
9. USE	44
10. GARANTIJA	44

1. IEVADS

Pirms ierīces montāžas, salikšanas un lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu. Tā jāievēro, lai izvairītos no situācijām, kas var izraisīt ierīces bojājumus vai lietotāja un tuvumā esošo cilvēku traumas vai pat nāvi. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas vai nepareizas ierīces lietošanas dēļ.

Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai atsaucei.

2. SAFETY RULES

Uzmanību: Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai citu traumu risku:

1. Neatstādiet putekļsūcēju pieslēgtu elektrotīklam. Atvienojiet to no kontaktligzdas, kad to nelietojat un pirms apkopes.
2. Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, nelietojiet šo ierīci ārpus telpām vai uz mitrām virsmām.
3. Lietojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
4. Nelietojiet ar bojātu vadu vai kontaktdakšu. Ja jūsu putekļsūcējs nedarbojas, kā vajadzētu, ir nomests, bojāts, atstāts ārpus telpām vai iekritis ūdenī, nogādāiet to servisa centrā.
5. Nevelciet aiz vada, neizmantojiet to kā rokturi, neaizveriet auklas durvis, nevelciet to ap asām malām.
6. Neatvienojiet ierīci, velkot aiz vada. Lai atvienotu ierīci, satveriet kontaktdakšu, nevis vadu.
7. Aizliegts pieskarties kontaktdakšai ar mitrām rokām.
8. Aizliegts ievietot priekšmetus korpusa atverēs vai lietot ierīci ar aizsprostotām ieplūdes/izplūdes atverēm.
9. Turiet matus, vaļīgu apģērbu un visas ķermeņa daļas tālāk no kustīgajām daļām.
10. Pirms ierīces atvienošanas izslēdziet visas vadības ierīces.
11. Esiet īpaši uzmanīgs, tīrot kāpnes.
12. Neizmantojiet uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu šķidrumu, piemēram, benzīna, savākšanai. Nelietot vietās, kur tie var atrasties..
13. Pirms šļūtenes pievienošanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas padeves.
14. Nesūciet neko, kas deg vai smēķē, piemēram, cigaretes, sērkokļus vai karstus pelnus.
15. Nelietojiet, ja nav ievietots filtrs vai putekļu maisiņš.
16. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa aģentam vai līdzīgai kvalificētai personai.
17. Ierīce nav paredzēta lietošanai personām (to starp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu.
18. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
19. Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma, ja viņi tiek pienācīgi uzraudzīti.
20. Ja gaisa ieplūdes atveres, grīdas birstes vai teleskopiskā caurule ir aizsērējusi, nekavējoties

izslēdziet putekļu sūcēju. Pirms putekļsūcēja restartēšanas noņemiet priekšmetu, kas izraisa aizsprostojumu.

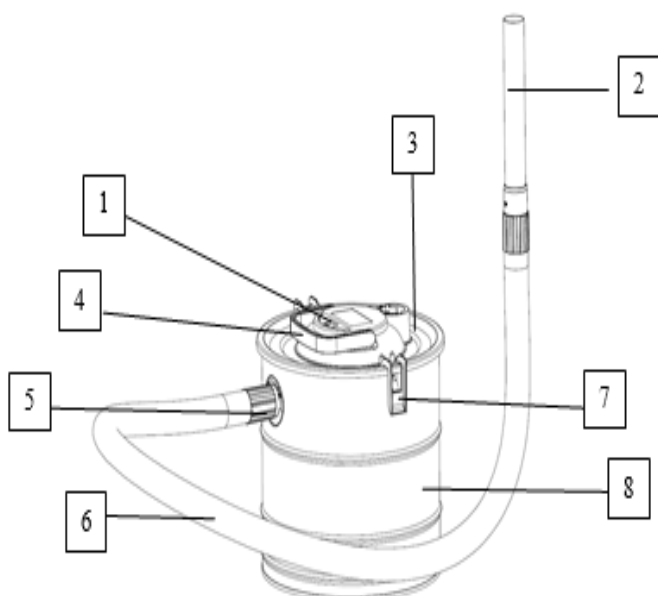
21. Nekad neizmantojiet putekļu sūcēju karstu priekšmetu, piemēram, cigarešu izsmēķu, tiešā tuvumā,

22. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā tikai tad, kad rokas ir sausas.

3. REZIDUĀLAIS RISKS

Pat tad, ja ierīce tiek lietota paredzētajam mērķim un tiek ievēroti visi šajos norādījumos sniegtie norādījumi, nav iespējams novērst atlikušos riskus. Lietojot ierīci, rīkojieties ar veselo saprātu. Jāievēro piesardzība

4. SASTĀVDAĻU UN KONSTRUKCIJAS SARAKSTS



1	Slēdzis
2	Alumīnija caurule
3	Augšējais vāks
4	Rokturis
5	Ienāk čūska
6	Putekļsūcēja caurule
7	Vāka aizbīdnis
8	Tvertne

5. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Nesūciet asus, karstus vai kvēlojošus priekšmetus.	
Ierīci nedrīkst pakļaut karstumam.	
Nesūciet mitras vai šķidras vielas. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.	
Pēc lietošanas un pirms katras tīrīšanas atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas. Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz strāvas kabeļa.	
Neievietojiet nekādus priekšmetus atverēs. Nelietot ar aizsprostotiem caurumiem. Uzglabāt tīru, bez putekļiem, matiem utt.	
Neizmantojiet putekļu sūcēju, ja tajā nav ievietota putekļu tvertne vai putekļu filtra maisiņš.	
Nesūciet miltus, cementu utt., lai izvairītos no pārslodzes.	
Tīriet ierīci tikai ar sausu vai mitru drānu; nekad nedrīkst iegremdēt ūdenī. Tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus.	
Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās un nav piemērota komerciālai lietošanai.	
Izvairieties no uzgaļa vai birstes saskares ar mēbeļu virsmu.	

Neizmantojiet strāvas vadu ierīces pārnēsāšanai. Nevelciet strāvas vadu pāri asām malām.



Pielietošanas joma:

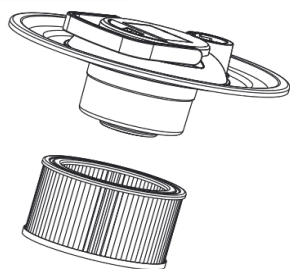
Putekļsūcējs - auksti pelni no kamīniem, malkas/ogļu krāsnīm, pelnu traukiem, griliem

Pirms un pēc putekļsūcēja iztukšojiet un iztīriet putekļu sūcēju, lai izvairītos no tādu materiālu uzkrāšanās, kas var radīt ugunsbīstamību.

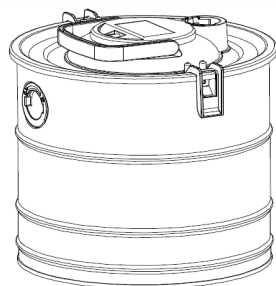
Lietošanas ierobežojumi:

- Nelietot veselībai bīstamu putekļu atdalīšanai (putekļu klases L, M, H).
- Neieelpojiet sodrējus.
- Vakuuma pelnus tikai atļautajām degvielām.
- Nesūciet karstus, degošus vai kvēlojošus priekšmetus.
- Nesūciet priekšmetus, kuru temperatūra ir augstāka par 40°C .
- Nesūciet uzliesmojošas vielas.

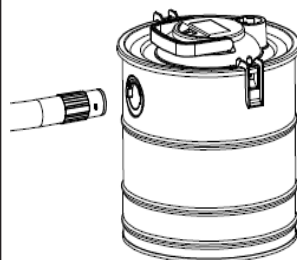
Filtrs:
Pārbaudiet filtru putekļu tvertnē.



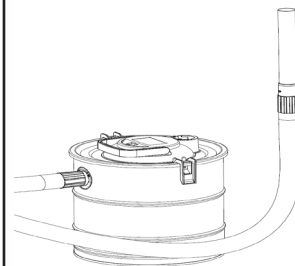
Putekļu tvertne:
Uzstādiet putekļu tvertni rokas putekļsūcējā.



Elastīga šļūtene:
Lai izmantotu elastīgo šļūteni, ievietojiet šļūtenes galu sūkšanas atverē. Pārliecinieties, vai tas ir nofiksēts vietā.

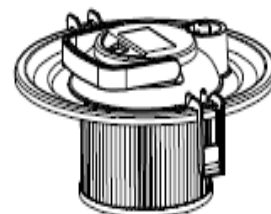


Piederumi:
Izvēlieties jūs interesējošo piederumu un piestipriniet to pie iesūkšanas atveres.



6. IERĪCES DARBĪBA

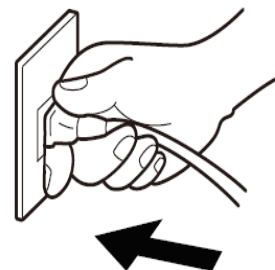
Pirms ierīces iedarbināšanas pārbaudiet, vai putekļu filtrs ir ievietots vietā.



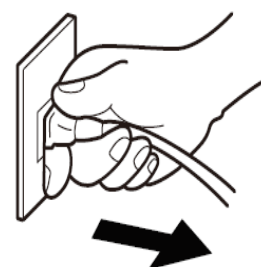
Atritiniet strāvas vadu.



Pievienojiet ierīci strāvas padevei un ieslēdziet to.



Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



7. SPECIFIKĀCIJA

Spriegums un frekvence	220-240V / 50-60Hz
Nominālā jauda	1200W
Filtrēšanas veids	HEPA

Tvertnes ietilpība	18L
Ierīces svars	3,6kg

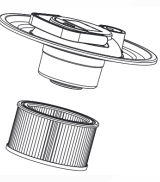
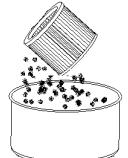
8. TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Transportēšana un uzglabāšana

a) Putekļsūcēju var pacelt, izmantojot pārnēsāšanas rokturi. Nekad nevelciet vai neceliet putekļsūcēju aiz vada.

b) Pirms putekļsūcēja nolikšanas, satiniet vadu. Atvienojiet un attiniet vadu.

2. Tīrīšana

	Atveriet putekļu tvertni.
	Noņemiet filtru.
	Iztukšojiet putekļu tvertni.
	Notīriet filtru, nokratot pelnus.
	Salieciet putekļu sūcēju.

9. USE

Ierīci nedrīkst izmest tāpat kā pārējos atkritumus. Lai novērstu atkritumu kaitīgo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ir aizliegts izlietoto iekārtu novietot kopā ar citiem

atkritumiem. Katra lietotāja pienākums ir nodot šādu iekārtu savākšanas punktā

10. GARANTĪJA

Katrā valstī piemērojamos garantijas noteikumus ir publicējuši mūsu attiecīgie izplatītāji. Mēs bez maksas garantijas laikā novērsīsim iespējamus ierīces defektus, ja tie radušies materiālu defektu vai nekvalitatīvas izgatavošanas dēļ. Garantijas pretenzijas ir jāadresē savam izplatītājam vai tuvākajam pilnvarotajam klientu apkalpošanas centram, pievienojot pirkumu apliecinājošus dokumentus.

EST



Mārkus: Enne kasutamist lugege hooli-kalt läbi need juhised.

Sisukord

1. SISSEJUHATUS.....	45
2. TURVAMEETMED	45
3. JÄÄMISRISK	45
4. KOMPONENTIDE JA KONSTRUKTSIOONI LOETELU.....	46
5. ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST	46
6. SEADME TÖÖ	46
7. SPETSIFIKATSIOON	47
8. PUHASTAMINE JA HOOLDUS.....	47
9. KASUTA.....	48
10. GARANTII.....	48

1. SISSEJUHATUS

Enne seadme kokkupanekut, kokkupanekut ja kasutamist lugege käesolevat kasutusjuhendit. Seda tuleb järgida, et vältida olukordi, mis võivad põhjustada seadme kahjustusi või vigastusi või isegi surma kasutajale ja läheduses viibivatele inimestele. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest või valest kasutamisest.

Hoidke see kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

2. TURVAMEETMED

Ettevaatust. Tulekahju, elektrilöögi või muude vigastuste ohu vähendamiseks:

1. Ärge jätke tolmuimejat vooluvõrku. Eemaldage pistik pistikupesast, kui seda ei kasutata ja enne hooldust.
2. Elektrilöögiohu vähendamiseks ärge kasutage seda seadet õues ega märgadel pindadel.
3. Kasutage ainult selles juhendis kirjeldatud viisil. Kasutage ainult tootja soovitatud tarvikuid.
4. Ärge kasutage kahjustatud juhtme või pistiku-ga. Kui teie tolmuimeja ei tööta nii nagu peaks, on maha kukkunud, kahjustatud, õue jäetud või vette kukkunud, viige see teeninduskeskusesse.

5. Ärge tõmmake juhtmest, ärge kasutage seda käepidemena, ärge sulgege juhtmele ust, ärge tõmmake seda ümber teravate servade.

6. Ärge eemaldage seadet juhtmest tõmmates. Seadme lahtiühendamiseks võtke kinni pistikust, mitte juhtmest.

7. Pistiku puudutamine märgade kätega on keelatud.

8. Keelatud on esemete sisestamine korpuses olevatesse avadesse või seadme kasutamine blokeeritud sisse-/väljalaskeavadega.

9. Hoidke juuksed, lahtised riided ja kõik kehaosad liikuvatest osadest eemal.

10. Enne seadme lahtiühendamist lülitage kõik juhtnupud välja.

11. Olge eriti ettevaatlik treppide puhastamisel.

12. Ärge kasutage süttivate või plahvatusohtlike vedelike (nt bensiini) kogumiseks. Ärge kasutage kohtades, kus need võivad esineda..

13. Enne vooliku ühendamist eemaldage pistik vooluvõrgust.

14. Ärge imege tolmuimejaga midagi, mis põleb või suitseb, näiteks sigarette, tikke või kuuma tuhka.

15. Ärge kasutage ilma filtri või tolmuikotita.

16. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja, tema teenindusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

17. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikutele (sh lastele).

18. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.

19. Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, kui nad on nõuetekohase järelevalve all.

20. Kui õhu sisselaskeavad, pörandaharjad või teleskoopitoru ummistuvad, lülitage tolmuimeja kohe välja. Enne tolmuimeja taaskäivitamist eemaldage ummistust põhjustav ese.

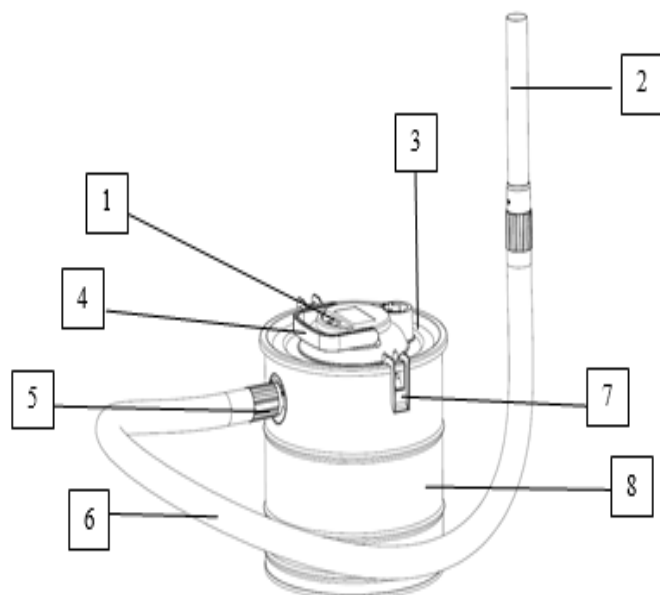
21. Ärge kunagi kasutage tolmuimejat kuumade esemete (nt sigaretikonid) vahetus läheduses,

22. Sisestage pistik pistikupessa ainult siis, kui käed on kuivad.

3. JÄÄMISRIISK

Isegi kui seadet kasutatakse ettenähtud otstarbel ja järgitakse kõiki käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid, ei ole võimalik jääkohustusi kõrvaldada. Kasutage seadme kasutamisel tervet mõistust. Tuleb olla ettevaatlik.

4. KOMPONENTIDE JA KONSTRUKTSIOONI LOETELU



1	Lüliti
2	Alumiiniumist toru
3	Ülemine kate
4	Käepide
5	Madu siseneb
6	Tolmuimeja toru
7	Kaane riiv
8	Tank

5. ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

Ärge imege tolmuimejaga teravaid, kuumi või hõõguvaid esemeid.



Seadet ei tohi kuumuse käes hoida.



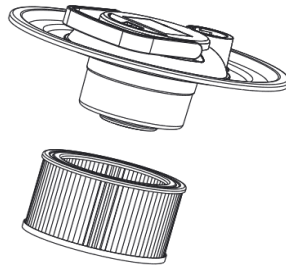
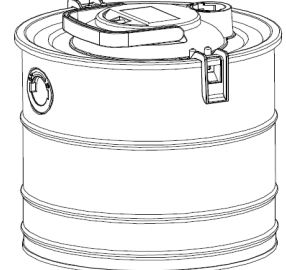
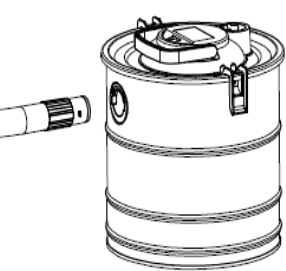
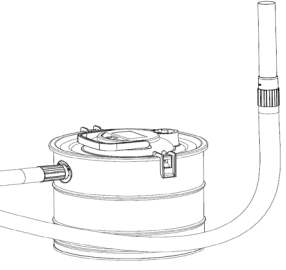
Ärge imege tolmuimejaga niiskeid ega vedelaid aineid. Ärge kunagi kastke seadet vette.	
Ühendage seade pärast kasutamist ja enne iga puhastamist seinakontaktist lahti. Seadme vooluvõrgust lahtiühendamiseks tõmmake pistikust, mitte toitekaablist.	
Ärge sisestage avadesse mingeid esemeid. Ärge kasutage blokeeritud aukudega. Hoidke puhas, tolmust, juustest jne vaba.	
Ärge kasutage tolmuimejat ilma tolumamahuti või tolmufiltrikotita.	
Ülekoormuse vältimiseks ärge imege tolmuimejaga jahu, tsementi jms.	
Puhastage seadet ainult kuiva või niiske lapiga; ei tohi kunagi vette kasta. Ärge kasutage puhastamiseks lahusteid.	
See seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja ei sobi äriliseks kasutamiseks.	
Vältige otsiku või harja kokupuudet mööbli pinnaga.	
Ärge kasutage seadme kandmiseks toitejuhet. Ärge tõmmake toitejuhet üle teravate servade.	

Kasutusala:

Tolmuimeja - külm tuhk kaminatest, puu/söeahjust, tuhatoosidest, grillidest
Enne ja pärast tolmuimemist tühjendage ja puhastage tolmuimeja, et vältida tuleohtu tekitavate materjalide kogunemist.

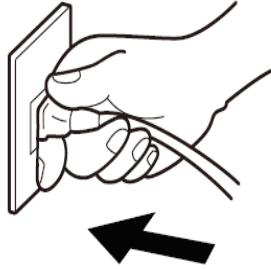
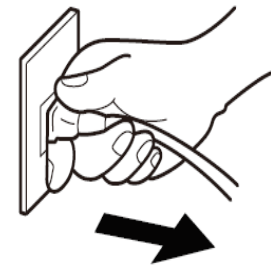
Kasutuspiirangud:

- Mitte kasutada tervisele ohtliku tolmu eraldamiseks (tolmuklassid L, M, H).
- Ärge hingake tahma sisse.
- Vaakum tuhka ainult lubatud kütuste puhul.
- Ärge imege tolmuimejaga kuumi, põlevaid või hõõguvaid esemeid.
- Ärge imege tolmuimejaga esemeid, mille temperatuur on üle $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Ärge imege tolmuimejaga süttivaid aineid.

Filter: Kontrollige tolumamahuti olevat filtrit.	
Tolmukonteiner: Paigaldage tolumamahuti käsitolmuimejasse.	
Paindlik voolik: Painduva vooliku kasutamiseks sisestage vooliku ots imemisavasse. Veenduge, et see oleks oma kohale lukustatud.	
Aksessuaarid: Valige teile huvipakkuv tarvik ja kinnitage see imemisava külge.	

6. SEADME TÖÖ

Enne seadme käivitamist kontrollige, kas tolmufilter on paigas.	
---	---

Kerige toitejuhe lahti.	
Ühendage seade vooluvõrku ja lülitage see sisse.	
Pärast kasutamist eemaldage seade vooluvõrgust.	

7. SPETSIFIKATSIOON

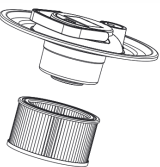
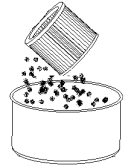
Pinge ja sagedus	220-240V / 50-60Hz
Nimivõimsus	1200W
Filtreerimise tüüp	HEPA
Paagi maht	18L
Seadme kaal	3,6kg

8. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Transport ja ladustamine

- Tolmuimejat saab tõsta kandesanga abil. Ärge kunagi tõmmake ega tõstke tolmuimejat juhtmest.
- Enne tolmuimeja käest panemist keerake juhe kokku. Ühendage juhe lahti ja kerige tagasi.

2. Puhastamine

	Avage tolumumahuti.
	Eemaldage filter.
	Tühjendage tolumumahuti.
	Puhastage filter tuhka maha raputades.
	Pange tolmuimeja kokku.

9. KASUTA

Seadet ei tohi hävitada samamoodi nagu ülejäänud jäätmeid. Et vältida jäätmete kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele, on keelatud kasutada seadmeid koos muude jäätmetega paigutada. Iga kasutaja on kohustatud sellised seadmed tagastama kogumispunkti.

10. GARANTII

Igas riigis kohaldatavad garantiitingimused on avaldatud meie vastavate riiklike turustajate poolt. Me parandame teie seadme võimalikud vead garantiiaja jooksul tasuta, kui vead on põhjustatud materjalivigadest või puudulikust valmistamisest. Garantiinõuded tuleb esitada teie edasimüüjale või lähimale volitatud klienditeeninduskeskusele, millele tuleb lisada ostudokumendid



Оглавление

1. ВВЕДЕНИЕ	48
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	48
3. РЕЗИДЕНТНЫЙ РИСК	49
4. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ И КОНСТРУКЦИЯ	49
5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	49
6. РАБОТА УСТРОЙСТВА	50
7. СПЕЦИФИКАЦИЯ	51
8. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	51
9. ИСПОЛЬЗОВАТЬ	51
10. ГАРАНТИЯ	51

1. ВВЕДЕНИЕ

Прочтите данное руководство перед сборкой, монтажом и использованием прибора. Его необходимо соблюдать, чтобы избежать ситуаций, которые могут привести к повреждению прибора, травмам или даже смерти пользователя и людей, находящихся поблизости. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неаккуратным использованием оборудования.

Сохраните это руководство для дальнейшего использования.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание: Чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током или других травм:

1. Не оставляйте пылесос включенным в сеть. Отключайте пылесос от розетки, когда он не используется, а также перед техническим обслуживанием.
2. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не используйте этот прибор на открытом воздухе или на влажных поверхностях.
3. Используйте только так, как описано в данном руководстве. Используйте только рекомендованные производителем принадлежности.
4. Не используйте устройство с поврежденным шнуром или вилкой. Если ваш пылесос не работает должным образом, упал, был поврежден, оставлен на открытом воздухе или упал в воду, отнесите его в сервисный центр.
5. Не тяните за шнур, не используйте его в качестве ручки, не закрывайте дверь на шнуре, не тяните его вокруг острых краев.
6. Не отключайте устройство от сети, дергая

за шнур. Чтобы отключить устройство от сети, держитесь за вилку, а не за шнур.

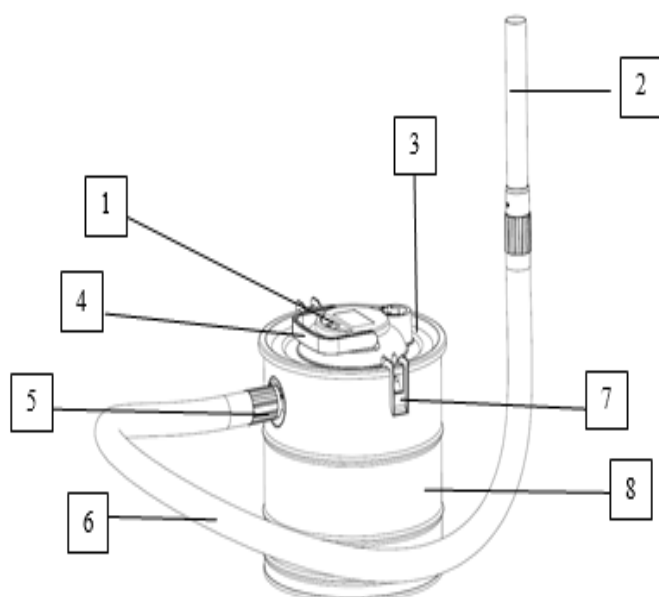
7. Запрещается прикасаться к вилке мокрыми руками.
8. Запрещается вставлять предметы в отверстия корпуса или использовать устройство с заблокированными входными/выходными отверстиями.
9. Держите волосы, свободную одежду и все части тела подальше от движущихся частей.
10. Перед отключением устройства от сети выключите все элементы управления.
11. Будьте особенно осторожны при уборке лестниц.
12. Не используйте для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин. Не используйте в местах, где они могут присутствовать.
13. Перед подключением шланга отсоедините вилку от источника питания.
14. Не пылесосьте ничего, что горит или дымится, например, сигареты, спички или горячий пепел.
15. Не используйте прибор без установленного фильтра или пылесборника.
16. Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.
17. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний.
18. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
19. Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше при условии надлежащего присмотра.
20. Если воздухозаборники, щетки для пола или телескопическая трубка засорились, немедленно выключите пылесос. Перед повторным включением пылесоса удалите предмет, вызывающий засор.
21. Никогда не используйте пылесос в непосредственной близости от горячих предметов, таких как окурки,
22. Вставляйте вилку в розетку только сухими руками.

3. РЕЗИДЕНТНЫЙ РИСК

Даже если прибор используется по назначению и соблюдаются все указания данной инструкции, невозможно устранить остаточные риски. При

эксплуатации прибора руководствуйтесь здравым смыслом. Следует соблюдать осторожность.

4. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ И КОНСТРУКЦИЯ



1	Выключатель
2	Алюминиевая трубка
3	Верхняя крышка
4	Ручка
5	Змея входит
6	Трубка пылесоса
7	Защелка крышки
8	Танк

5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Не пылесосьте острые, горячие или раскаленные предметы.	
Устройство не следует подвергать воздействию тепла.	

Не пылесосьте влажные или жидкие вещества. Никогда не погружайте устройство в воду.



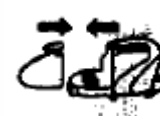
После использования и перед каждой чисткой отключайте прибор от розетки. Чтобы отключить устройство от сети, тяните за вилку, а не за сетевой кабель.



Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте с заблокированными отверстиями. Содержите в чистоте, не допускайте попадания пыли, волос и т. д.



Не используйте пылесос без установленного контейнера для сбора пыли или мешка-пылесборника.



Не пылесосьте муку, цемент и т. п., чтобы избежать перегрузки.



Чистите устройство только сухой или влажной тканью; ни в коем случае не следует погружать в воду. Не используйте для чистки растворители.



Данный прибор предназначен только для домашнего использования и не подходит для коммерческого использования.



Избегайте контакта насадки или щетки с поверхностью мебели.



Не используйте шнур питания для переноски устройства. Не тяните шнур питания через острые края.

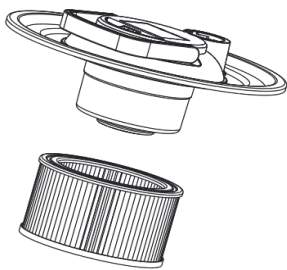
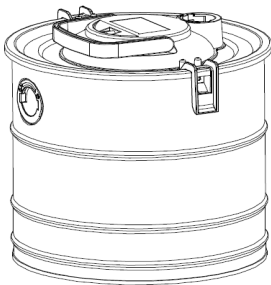
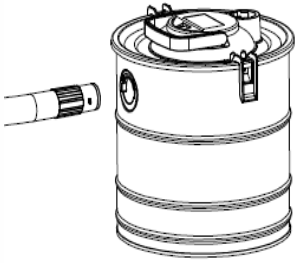
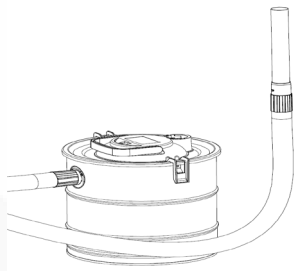


Область применения:

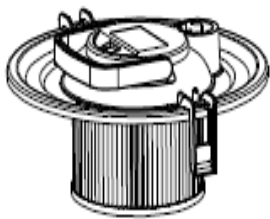
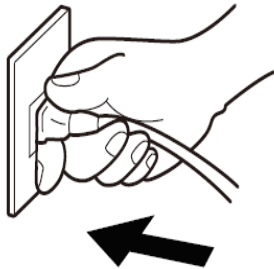
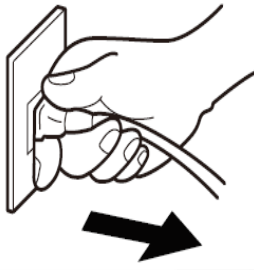
Пылесос - холодный пепел из каминов, дровяных/ угольных печей, пепельниц, грилей
Перед уборкой и после нее опорожняйте и чистите пылесос, чтобы предотвратить скопление материалов, которые могут стать причиной пожара.

Ограничения использования:

- Не использовать для отделения опасной для здоровья пыли (классы пыли L, M, H).
- Не вдыхайте сажу.
- Вакуумная зола только для разрешенных видов топлива.
- Не пылесосьте горячие, горящие или раскаленные предметы.
- Не пылесосьте предметы, температура которых превышает 40 °C.
- Не пылесосьте легковоспламеняющиеся вещества.

Фильтр: Проверьте фильтр в пылесборнике.	
Контейнер для пыли: Установите пылесборник в ручной пылесос.	
Гибкий шланг: Чтобы использовать гибкий шланг, вставьте конец шланга во всасывающее отверстие. Убедитесь, что он зафиксирован на месте.	
Аксессуары: Выберите интересующий вас аксессуар и прикрепите его к всасывающему отверстию.	

6. РАБОТА УСТРОЙСТВА

Перед включением прибора убедитесь, что пылевой фильтр установлен на место.	
Размотайте шнур питания.	
Подключите устройство к электросети и включите его.	
После использования отключайте прибор от сети.	

7. СПЕЦИФИКАЦИЯ

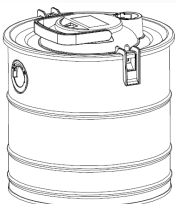
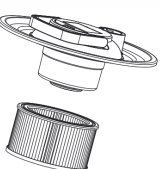
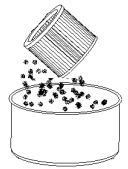
Напряжение и частота	220-240V / 50-60Hz
Номинальная мощность	1200W
Тип фильтрации	HEPA
Емкость бака	18L
Вес устройства	3,6kg

8. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Транспортировка и хранение

- Пылесос можно поднять с помощью ручки для переноски. Никогда не тяните и не поднимайте пылесос за шнур.
- Перед тем как убрать пылесос, сматывайте шнур. Отсоедините шнур и сматывайте его.

2. Очистка

	Откройте контейнер для пыли.
	Снимите фильтр.
	Опорожните пылесборник.
	Очистите фильтр, стряхнув с него золу.
	Соберите пылесос.

9. ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Прибор нельзя выбрасывать так же, как и остальные отходы. Чтобы предотвратить вредное воздействие отходов на окружающую среду и здоровье человека, запрещается помещать использованное оборудование вместе с другими отходами. Каждый пользователь обязан сдать такое оборудование в пункт приема.

10. ГАРАНТИЯ

Условия гарантии, действующие в каждой стране, опубликованы нашими соответствующими национальными дистрибьюторами. Мы бесплатно устраним возможные неисправности вашего устройства в течение гарантийного срока, если они вызваны дефектами материала или некачественным изготовлением. Претензии по гарантии должны быть направлены вашему дилеру или в ближайший авторизованный центр обслуживания клиентов и подкреплены документальным подтверждением покупки.

NL



Opmerking: Lees voor gebruik deze instructies zorgvuldig door.

Inhoudsopgave

1. INLEIDING	52
2. SAFETY RULES	52
3. RESIDUEEL RISICO	52
4. LIJST VAN ONDERDELEN EN CONSTRUCTIE	53
5. VOOR HET EERSTE GEBRUIK	53
6. BEDIENING VAN HET APPARAAT	53
7. SPECIFICATIE	54
8. REINIGING EN ONDERHOUD	54
9. GEBRUIK	55
10. GARANTIE	55

1. INLEIDING

Lees deze handleiding voordat u het apparaat in elkaar zet, monteert en gebruikt. De handleiding moet worden gevolgd om situaties te voorkomen die kunnen leiden tot schade aan het apparaat of letsel of zelfs de dood van de gebruiker en mensen in de omgeving. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

2. SAFETY RULES

Let op: Om het risico op brand, elektrische schokken of ander letsel te verminderen:

- Laat de stofzuiger niet aangesloten op het stopcontact. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de stofzuiger niet gebruikt en voordat u er onderhoud aan pleegt.
- Om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u dit apparaat niet buitenshuis of op natte oppervlakken gebruiken.
- Gebruik het product alleen zoals beschreven in

deze handleiding. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.

4. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of stekker. Werkt uw stofzuiger niet naar behoren, is hij gevallen, beschadigd, buiten blijven staan of in het water gevallen, breng hem dan naar een servicecentrum.

5. Trek niet aan het snoer, gebruik het niet als handvat, sluit geen deur terwijl het snoer erop hangt en trek het niet langs scherpe randen.

6. Trek niet aan het snoer om het apparaat los te koppelen. Als u een apparaat uit het stopcontact wilt halen, pak dan de stekker vast en niet het snoer.

7. Het is verboden de stekker met natte handen aan te raken.

8. Het is verboden voorwerpen in de openingen van de behuizing te steken of het apparaat te gebruiken met geblokkeerde in-/uitlaatopeningen.

9. Houd haar, losse kleding en alle lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen.

10. Schakel alle bedieningselementen uit voordat u het apparaat loskoppelt.

11. Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken van trappen.

12. Gebruik het apparaat niet om ontvlambare of explosieve vloeistoffen, zoals benzine, op te zuigen. Niet gebruiken op plaatsen waar ze aanwezig kunnen zijn.

13. Voordat u de slang aansluit, dient u de stekker uit het stopcontact te halen.

14. Zuig geen brandende of rokende voorwerpen op, zoals sigaretten, lucifers of hete as.

15. Gebruik het apparaat niet zonder dat het filter of de stofzak op zijn plaats zit.

16. Indien het netsnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, diens serviceagent of een persoon met vergelijkbare kwalificaties.

17. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of die onvoldoende ervaring en kennis hebben.

18. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

19. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits zij onder goed toezicht staan.

20. Indien de luchtinlaten, vloerborstels of de telescopische buis verstopt raken, dient u de stofzuiger onmiddellijk uit te schakelen. Verwijder het voorwerp dat de blokkade veroorzaakt voordat u de stofzuiger opnieuw start.

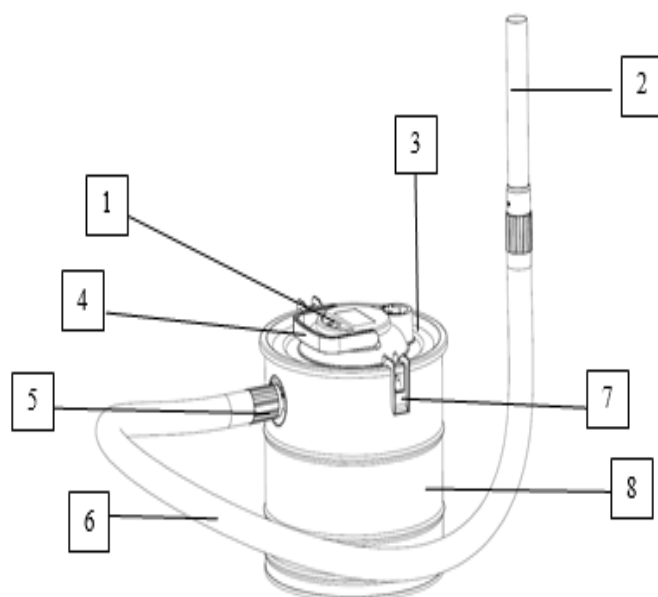
21. Gebruik een stofzuiger nooit in de directe nabijheid van hete voorwerpen zoals sigarettenpeuken,

22. Steek de stekker alleen in het stopcontact als uw handen droog zijn.

3. RESIDUEEL RISICO

Zelfs als het apparaat wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is en alle richtlijnen in deze instructies worden opgevolgd, is het niet mogelijk om restrisico's uit te sluiten. Gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt. Wees voorzichtig.

4. LIJST VAN ONDERDELEN EN CONSTRUCTIE



1	Schakelaar
2	Aluminium buis
3	Bovenklep
4	Hendel
5	De slang komt binnen
6	Stofzuiger pijp
7	Dekselsluiting
8	Tank

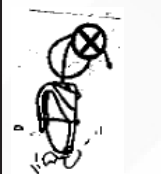
5. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Zuig geen scherpe, hete of gloeiende voorwerpen op.	
Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan hitte.	
Zuig geen natte of vloeibare stoffen op. Dompel het apparaat nooit onder in water.	
Haal de stekker van het apparaat na gebruik en vóór elke reiniging uit het stopcontact. Om het apparaat los te koppelen van het lichtnet, trekt u aan de stekker en niet aan het netsnoer.	
Steek geen voorwerpen in de openingen. Niet gebruiken bij verstopte gaten. Houd schoon en vrij van stof, haar, enz.	
Gebruik de stofzuiger niet zonder dat er een stofcontainer of stoffilterzak op zit.	
Stofzuig geen meel, cement en dergelijke om overbelasting te voorkomen.	
Reinig het apparaat alleen met een droge of vochtige doek; Mag nooit in water worden ondergedompeld. Gebruik geen oplosmiddelen voor het reinigen.	
Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.	

Zorg dat het mondstuk of de borstel niet in contact komt met het meubelopervlak.



Draag het apparaat niet aan het netsnoer. Trek het netsnoer niet over scherpe randen.



Toepassingsgebied:

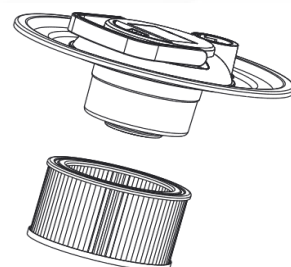
Stofzuiger - koude as van open haarden, hout-/kolenkachels, asbakken, grills

Maak de stofzuiger voor en na het stofzuigen leeg en schoon. Zo voorkomt u dat er zich materiaal ophoopt dat brandgevaar kan opleveren.

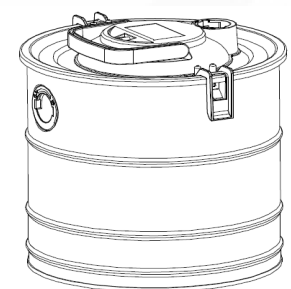
Gebruiksbeperkingen:

- Niet gebruiken voor het afscheiden van stof dat schadelijk is voor de gezondheid (stofklassen L, M, H).
- Adem het roet niet in.
- Zuig as alleen op voor toegestane brandstoffen.
- Stofzuig geen hete, brandende of gloeiende voorwerpen.
- Stofzuig geen voorwerpen met een temperatuur hoger dan $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Zuig geen ontvlambare stoffen op.

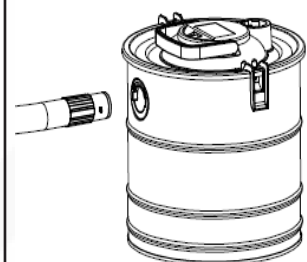
Filter:
Controleer het filter in het stofreservoir.



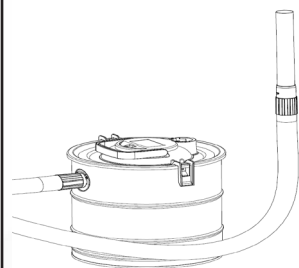
Stofcontainer:
Plaats het stofreservoir in de handstofzuiger.



Flexibele slang:
Om de flexibele slang te gebruiken, steekt u het uiteinde van de slang in de aanzuigopening. Zorg ervoor dat deze goed vastklikt.

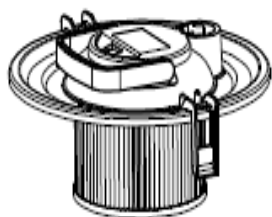


Accessoires:
Selecteer het accessoire waar u interesse in heeft en bevestig het aan de zuigopening.



6. BEDIENING VAN HET APPARAAT

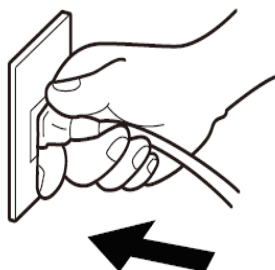
Controleer voor het starten van het apparaat of het stoffilter op zijn plaats zit.



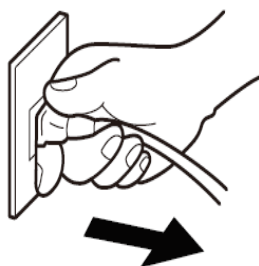
Rol het netsnoer af.



Sluit het apparaat aan op het stopcontact en zet het aan.



Haal de stekker van het apparaat na gebruik uit het stopcontact.



7. SPECIFICATIE

Spanning en frequentie	220-240V / 50-60Hz
Nominaal vermogen	1200W
Filtertype	HEPA

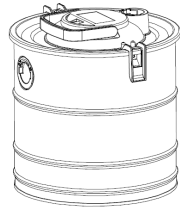
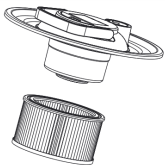
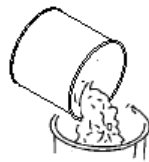
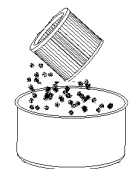
Tankinhoud	18L
Gewicht van het apparaat	3,6kg

8. REINIGING EN ONDERHOUD

1. Transport en opslag

- De stofzuiger kan worden opgetild aan de draagbeugel. Til de stofzuiger nooit op aan het snoer.
- Rol het snoer op voordat u de stofzuiger opbergt. Haal de stekker eruit en rol het snoer weer op.

2. Reiniging

	Open het stofreservoir.
	Verwijder het filter.
	Maak het stofreservoir leeg.
	Maak het filter schoon door de as eraf te schudden.
	Zet de stofzuiger in elkaar.

9. GEBRUIK

Het apparaat mag niet samen met de rest van het afval worden weggegooid. Om de schadelijke effecten van afval op het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, is het verboden om gebruikte apparatuur samen met ander afval te plaatsen. Elke gebruiker is verplicht om dergelijke apparatuur in te leveren bij een inzamel-punt.

10. GARANTIE

De garantievooraarden die in elk land van toepas-sing zijn, zijn gepubliceerd door onze respectieve nationale distributeurs. Wij zullen eventuele defec-ten aan uw apparaat binnen de garantieperiode ko-steloos repareren, voor zover de defecten worden veroorzaakt door materiaal- of fabricagefouten. Ga-rantieclaims moeten worden gericht aan uw dealer of het dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservi-cecentrum en moeten worden gestaafd met aankoo-pdocumenten.

IT



Nota: Prima dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni.

Indice dei contenuti

1. INTRODUZIONE	55
2. REGOLE DI SICUREZZA	55
3. RISCHIO RESIDUO	56
4. ELENCO DEI COMPONENTI E COSTRUZIONE	56
5. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO	56
6. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO	57
7. SPECIFICA	58
8. PULIZIA E MANUTENZIONE	58
9. UTILIZZO	58
10. GUARANTEE	58

1. INTRODUZIONE

Leggere il presente manuale prima di montare, assem-blare e utilizzare l'apparecchio. È necessario seguirlo per evitare situazioni che possono causare danni all'appa-recchio o lesioni o addirittura la morte dell'utente e delle persone che si trovano nelle vicinanze. Il produttore non è responsabile per i danni causati da un uso improprio o non corretto dell'apparecchiatura.

Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

2. REGOLE DI SICUREZZA

Attenzione: per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o altre lesioni:

1. Non lasciare l'aspirapolvere collegato alla presa di corrente. Scollegarlo dalla presa quando non in uso e prima di effettuare la manutenzione.

2. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non uti-lizzare questo apparecchio all'aperto o su superfici bagnate.

3. Utilizzare solo come descritto nel presente manu-ale. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal pro-duttore.

4. Non utilizzare se il cavo o la spina sono danneg-giati. Se il tuo aspirapolvere non funziona come dovrebbe, è caduto, è danneggiato, è stato lascia-to all'aperto o è caduto in acqua, portalo presso un centro di assistenza.

5. Non tirare il cavo, non usarlo come maniglia, non chiuderlo su una porta, non tirarlo su bordi taglienti.

6. Non scollegare il dispositivo tirando il cavo. Per scollegare un dispositivo, afferrare la spina, non il cavo.

7. È vietato toccare la spina con le mani bagnate.

8. È vietato inserire oggetti nelle aperture dell'allog-giamento o utilizzare l'apparecchio con le aperture di ingresso/uscita bloccate.

9. Tenere i capelli, gli abiti larghi e tutte le parti del corpo lontani dalle parti in movimento.

10. Prima di scollegare il dispositivo, disattivare tutti i comandi.

11. Prestare particolare attenzione quando si puli-scono le scale.

12. Non utilizzare per aspirare liquidi infiammabili o esplosivi come la benzina. Non utilizzare nelle aree in cui potrebbero essere presenti.

13. Prima di collegare il tubo, scollegare la spina dal-la presa di corrente.

14. Non aspirare oggetti che bruciano o producono fumo, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.

15. Non utilizzare senza filtro o sacchetto antipolve-re.

16. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona parimenti qualificata.

17. Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e conoscenza.

18. I bambini devono essere sorvegliati per assicu-rarsi che non giochino con l'apparecchio.

19. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, purché adeguatamente sorvegliati.

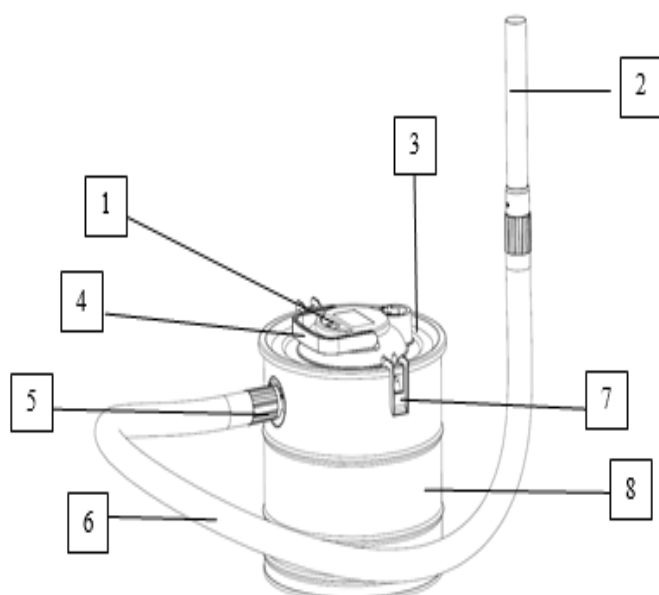
20. Se le prese d'aria, le spazzole per pavimenti o il tubo telescopico si ostruiscono, spegnere im-mediatamente l'aspirapolvere. Prima di riavviare l'aspirapolvere, rimuovere l'oggetto che causa l'ostruzione.

21. Non utilizzare mai l'aspirapolvere nelle immediate vicinanze di oggetti caldi come mozziconi di sigaretta,
 22. Inserire la spina nella presa solo quando le mani sono asciutte.

3. RISCHIO RESIDUO

Anche se l'apparecchio viene utilizzato per lo scopo previsto e vengono seguite tutte le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni, non è possibile eliminare i rischi residui. Usare il buon senso quando si utilizza l'apparecchio. Si consiglia di prestare attenzione.

4. ELENCO DEI COMPONENTI E COSTRUZIONE

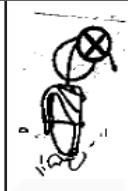


1	Interruttore
2	Tubo in alluminio
3	Copertura superiore
4	Maniglia
5	Il serpente entra
6	Tubo dell'aspirapolvere
7	Chiusura del coperchio
8	Cisterna

5. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Non aspirare oggetti taglienti, caldi o incandescenti.	
Il dispositivo non deve essere esposto al calore.	
Non aspirare sostanze liquide o bagnate. Non immergere mai il dispositivo in acqua.	
Dopo l'uso e prima di ogni pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa a muro. Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, tirare la spina e non il cavo di alimentazione.	
Non inserire oggetti nelle aperture. Non utilizzare se i fori sono ostruiti. Mantenere pulito, libero da polvere, capelli, ecc.	
Nie należy używać odkurzacza bez założonego pojemnika na kurz lub worka filtrującego kurz.	
Non aspirare farina, cemento, ecc. per evitare un sovraccarico.	
Pulire il dispositivo solo con un panno asciutto o umido; non deve mai essere immerso in acqua. Non utilizzare solventi per la pulizia.	
Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non è adatto all'uso commerciale.	
Evitare il contatto dell'ugello o della spazzola con la superficie del mobile.	

Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il dispositivo. Non tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.



Campo di applicazione:

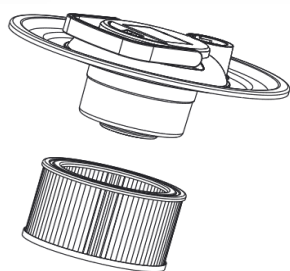
Aspirapolvere - cenere fredda da caminetti, stufe a legna/carbone, posacenere, griglie

Prima e dopo aver passato l'aspirapolvere, svuotare e pulire l'aspirapolvere per evitare l'accumulo di materiali che potrebbero costituire un rischio di incendio.

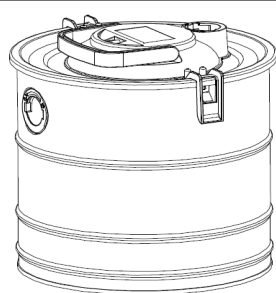
Limitazioni d'uso:

- Non utilizzare per separare polveri pericolose per la salute (classi di polvere L, M, H).
- Non respirare la fuliggine.
- Aspirare la cenere solo per i combustibili consentiti.
- Non aspirare oggetti caldi, in fiamme o incandescenti.
- Non aspirare oggetti con temperatura superiore a $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Non aspirare sostanze infiammabili.

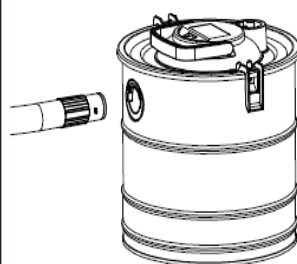
Filtro:
Controllare il filtro nel contenitore della polvere.



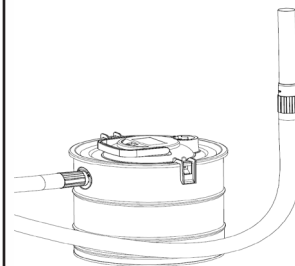
Contenitore della polvere:
Installare il contenitore della polvere nell'aspirapolvere portatile.



Tubo flessibile:
Per utilizzare il tubo flessibile, inserire l'estremità del tubo nell'apertura di aspirazione. Assicuratevi che sia bloccato in posizione.

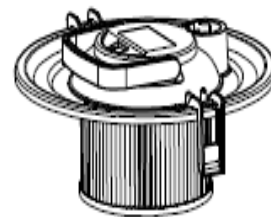


Accessori:
Seleziona l'accessorio che ti interessa e fissalo all'apertura di aspirazione.



6. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

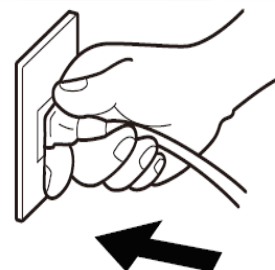
Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che il filtro antipolvere sia al suo posto.



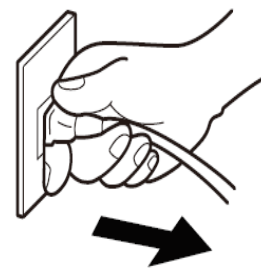
Srotolare il cavo di alimentazione.



Collegare il dispositivo all'alimentazione e accenderlo.



Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio.



7. SPECIFICA

Voltaggio e frequenza	220-240V / 50-60Hz
Potenza nominale	1200W
Tipo di filtraggio	HEPA

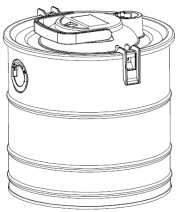
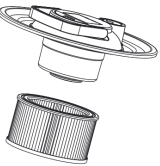
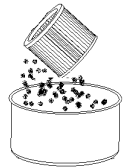
Capacità del serbatoio	18L
Peso del dispositivo	3,6kg

8. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Trasporto e stoccaggio

- a) L'aspirapolvere può essere sollevato utilizzando la maniglia di trasporto. Non tirare o sollevare mai l'aspirapolvere tenendolo per il cavo.
- b) Prima di riporre l'aspirapolvere, arrotolare il cavo. Scollegare e riavvolgere il cavo.

2. Pulizia

	Aprire il contenitore della polvere.
	Rimuovere il filtro.
	Svuotare il contenitore della polvere.
	Pulire il filtro scuotendolo per togliere la cenere.
	Montare l'aspirapolvere.

9. UTILIZZO

L'apparecchio non deve essere smaltito come il resto dei rifiuti. Per evitare gli effetti nocivi dei rifiuti sull'ambiente e sulla salute umana, è vietato mettere le apparecchia-

ture usate insieme ad altri rifiuti. Ogni utente è tenuto a restituire tali apparecchiature a un punto di raccolta

10. GARANTEE

I termini della garanzia applicabili in ciascun paese sono stati pubblicati dai nostri rispettivi distributori nazionali. La garanzia prevede la riparazione gratuita di eventuali guasti dell'unità entro il periodo di garanzia, nella misura in cui tali guasti siano causati da difetti di materiale o di lavorazione. I reclami per la garanzia devono essere indirizzati al rivenditore o al più vicino centro di assistenza clienti autorizzato e supportati da una prova d'acquisto.



Bilješka: Prije uporabe pažljivo pročitaite ove upute.

Sadržaj

1. UVOD.....	58
2. SIGURNOSNA PRAVILA.....	59
3. PREOSTALI RIZIK.....	59
4. POPIS KOMPONENTI I KONSTRUKCIJE.....	59
5. PRIJE PRVE UPOTREBE.....	60
6. OPERACIJE UREĐAJA.....	60
7. TEHNIČKI PODACI.....	61
8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	61
9. ISKORIŠTENJE.....	61
10. JAMČITI.....	61

1. UVOD

Pročitate ovaj priručnik prije sastavljanja, montiranja i korištenja uređaja. Morate se pridržavati priručnika kako biste izbjegli situacije koje bi mogle rezultirati oštećenjem uređaja ili ozljedama ili čak smrću korisnika i ljudi oko njega. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu neispravnom ili neprikladnom uporabom uređaja.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

2. SIGURNOSNA PRAVILA

Oprez: kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili drugih ozljeda:

1. Ne ostavljajte usisavač uključen u struju. Isključite utikač iz utičnice kada nije u upotrebi i prije održavanja.
2. Kako biste smanjili rizik od električnog udara, nemojte koristiti ovaj uređaj na otvorenom ili na mokrim površinama.
3. Koristite samo kako je opisano u ovom priručniku. Koristite samo pribor koji preporučuje proizvođač.
4. Nemojte koristiti s oštećenim kabelom ili utikačem. Ako vaš usisavač ne radi kako bi trebao,

ispao je, oštećen, ostavljen na otvorenom ili u vodu, odnesite ga u servis.

5. Nemojte povlačiti kabel, nemojte ga koristiti kao ručku, nemojte zatvarati vrata na kabelu, nemojte ga povlačiti oko oštih rubova.

6. Ne isključujte uređaj povlačenjem za kabel. Kako biste isključili uređaj, uhvatite utikač, a ne kabel.

7. Zabranjeno je dirati utikač mokrim rukama.

8. Zabranjeno je umetanje predmeta u otvore na kućištu ili korištenje uređaja s blokiranim ulazno/izlaznim otvorima.

9. Držite kosu, široku odjeću i sve dijelove tijela dalje od pokretnih dijelova.

10. Prije isključivanja uređaja iz struje, isključite sve kontrole.

11. Budite posebno oprezni prilikom čišćenja stepenica.

12. Nemojte ga koristiti za usisavanje zapaljivih ili eksplozivnih tekućina poput benzina. Ne koristiti u područjima gdje bi mogli biti prisutni..

13. Prije spajanja crijeva odspojite utikač iz napajanja.

14. Ne usisavajte ništa što gori ili se dimi, poput cigareta, šibica ili vrućeg pepela.

15. Ne koristite bez filtra ili vrećice za prašinu.

16. Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba.

17. Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja.

18. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

19. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina pod uvjetom da su pod odgovarajućim nadzorom.

20. Ako se otvori za zrak, četke za pod ili teleskopska cijev začepe, odmah isključite usisavač. Prije ponovnog pokretanja usisavača, uklonite predmet koji uzrokuje blokadu.

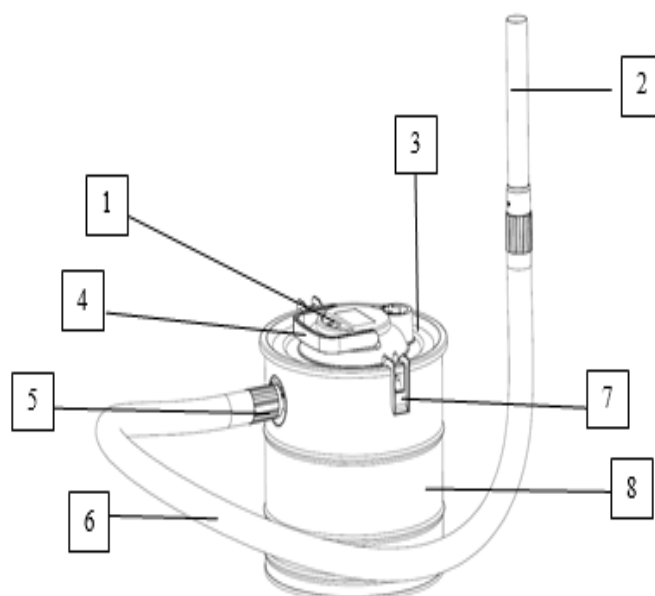
21. Nikada ne koristite usisavač u neposrednoj blizini vrućih predmeta kao što su opušci,

22. Utikač utaknite u utičnicu samo kada su vam ruke suhe.

3. PREOSTALI RIZIK

Čak i ako se uređaj koristi za namjeravanu svrhu i poštuju se sve smjernice u ovim uputama, nije moguće isključiti preostale rizike. Koristite zdrav razum kada koristite uređaj. Budi oprezan.

4. POPIS KOMPONENTI I KONSTRUKCIJE



1	Prekidač
2	Aluminijska cijev
3	Gornji poklopac
4	Ručka
5	Zmija ulazi
6	Cijev za usisivač
7	Zasun poklopca
8	Tenk

5. PRIJE PRVE UPOTREBE

Nemojte usisavati oštre, vruće ili užarene predmete.



Uređaj ne smije biti izložen toplini.



Ne usisavajte mokre ili tekuće tvari. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.	
Isključite uređaj iz zidne utičnice nakon upotrebe i prije svakog čišćenja. Za isključivanje uređaja iz električne mreže povucite utikač, a ne mrežni kabel.	
Ne stavljajte nikakve predmete u otvore. Nemojte koristiti sa začepljenim rupama. Držati čistim, bez prašine, dlaka itd.	
Nemojte koristiti usisavač bez spremnika za prašinu ili filtarske vrećice za prašinu.	
Ne usisavajte brašno, cement itd. kako biste izbjegli preopterećenje.	
Uređaj čistite samo suhom ili vlažnom krpom; nikada ne treba uranjati u vodu. Nemojte koristiti nikakva otapala za čišćenje.	
Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu i nije prikladan za komercijalnu upotrebu.	
Izbjegavajte kontakt mlaznice ili četke s površinom namještaja.	
Nemojte koristiti kabel za napajanje za nošenje uređaja. Nemojte povlačiti kabel za napajanje preko oštih rubova.	

Područje primjene:

Usisavač - hladan pepeo iz kamina, peći na drva/ugalj, pepeljare, roštilja

Prije i nakon usisavanja, ispraznite i očistite svoj usisavač kako biste spriječili nakupljanje materijala koji mogu predstavljati opasnost od požara.

Ograničenja upotrebe:

- Ne koristiti za odvajanje prašine opasne po zdravlje

je (klase prašine L, M, H).

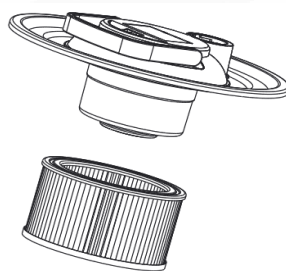
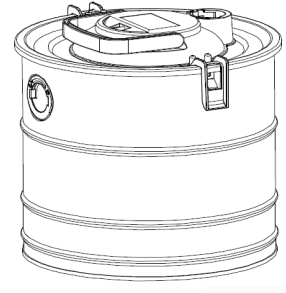
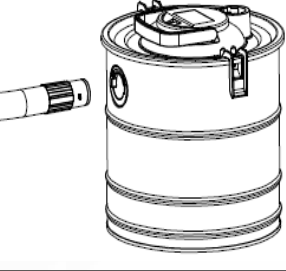
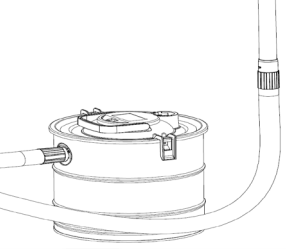
- Ne udišite čađu.

- Vakuumski pepeo samo za dopuštena goriva.

- Ne usisavajte vruće, goruće ili užarene predmete.

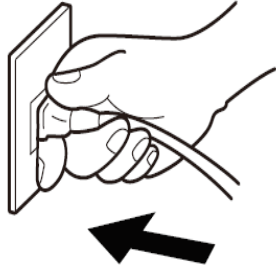
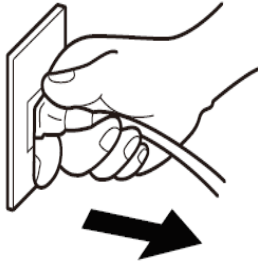
- Nemojte usisavati predmete s temperaturom višom od $> 40^{\circ}\text{C}$.

- Ne usisavajte zapaljive tvari.

Filter: Provjerite filter u spremniku za prašinu.	
Spremnik za prašinu: Ugradite spremnik za prašinu u ručni usisavač.	
Fleksibilno crijevo: Kako biste koristili savitljivo crijevo, umetnite kraj crijeva u usisni otvor. Provjerite je li zaključan na mjestu.	
Pribor: Odaberite pribor koji vas zanima i pričvrstite ga na usisni otvor.	

6. OPERACIJE UREĐAJA

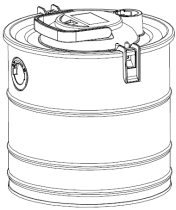
Prije pokretanja uređaja provjerite je li filter za prašinu na mjestu.	
--	---

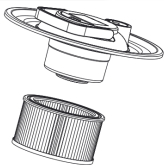
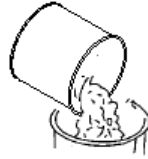
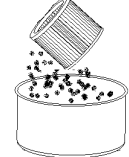
Odmotajte strujni kabel.	
Uključite uređaj u struju i uključite ga.	
Isključite uređaj iz struje nakon upotrebe.	

7. TEHNIČKI PODACI

Napon i frekvencija	220-240V / 50-60Hz
Nazivna snaga	1200W
Vrsta filtriranja	HEPA
Kapacitet spremnika	18L
Težina uređaja	3,6kg

8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

	Otvorite spremnik za prašinu.
---	-------------------------------

	Uklonite filter.
	Ispraznite spremnik za prašinu.
	Očistite filter otresanjem pepela.
	Sastavite usisavač.

9. ISKORIŠTENJE

Uređaj se ne smije odlagati na isti način kao i ostatak otpada. Radi sprječavanja štetnog utjecaja otpada na okoliš i zdravlje ljudi, zabranjeno je odlaganje rabljene opreme zajedno s drugim otpadom. Svaki korisnik je dužan takvu opremu vratiti na sabirno mjesto.

10. JAMČITI

Uvjete jamstva primjenjive u svakoj zemlji objavili su naši nacionalni distributeri. Eventualne kvarove na vašem uređaju ćemo popraviti besplatno unutar jamstvenog roka, ako su kvarovi uzrokovani nedostatkom materijala ili nedostatkom u izradi. Jamstveni zahtjevi trebaju biti upućeni vašem prodavaču ili najbližem ovlaštenom korisničkom servisu i potkrijepljeni dokumentiranim dokazom o kupnji.

SLV



Opomba: Pred uporabu natančno preberite ta navodila.

Vsebina

1. UVOD	62
2. VARNOSTNA PRAVILA	62
3. REZIDUALNO RIZIKO	62
4. SEZNAM SESTAVNIH DELOV IN KONSTRUKCIJA	63
5. PRED PRVO UPORABO	63
6. DELOVANJE NAPRAVE	63
7. SPECIFIKACIJA	64
8. ČIŠĆENJE IN VZDRŽEVANJE	64
9. UPORABA	65
10. GARANCIJA	65

1. UVOD

Pred montažo, sestavljanjem in uporabo naprave preberite ta priročnik. Upoštevati ga je treba, da bi se izognili situacijam, ki bi lahko povzročile poškodbe aparata ali poškodbe ali celo smrt uporabnika in ljudi v bližini. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi nepravilne ali napačne uporabe naprave.

Ta priročnik shranite za prihodnje sklicevanje.

2. VARNOSTNA PRAVILA

Pozor: Za zmanjšanje nevarnosti požara, električnega udara ali drugih poškodb:

1. Sesalnika ne puščajte priključenega. Ko ga ne uporabljate in pred vzdrževanjem, ga izvlecite iz vtičnice.
2. Da zmanjšate nevarnost električnega udara, tega aparata ne uporabljajte na prostem ali na mokrih površinah.
3. Uporabljajte le, kot je opisano v tem priročniku. Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
4. Ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali vtičem. Če vaš sesalnik ne deluje, kot bi moral, če vam je padel na tla, se je poškodoval, ga pustili na prostem ali vam je padel v vodo, ga odnesite v servisni center.
5. Ne vlecite za kabel, ne uporabljajte ga kot ročaj, ne zapirajte vrat na kablu, ne vlecite ga okoli ostrih robov.
6. Naprave ne izklaplajte tako, da vlečete za kabel. Če želite izklopiti napravo, primite vtič, ne kabla.
7. Dotikanje vtiča z mokrimi rokami je prepovedano.
8. Prepovedano je vstavljanje predmetov v odprtine na ohišju ali uporaba naprave z zamašenimi vstopnimi/izstopnimi odprtinami.
9. Lase, ohlapna oblačila in vse dele telesa ne približujte gibljivim delom.
10. Preden izklopite napravo, izklopite vse kontrole.
11. Pri čiščenju stopnic bodite še posebej previdni.
12. Ne uporabljajte za sesanje vnetljivih ali eksplozivnih tekočin, kot je bencin. Ne uporabljajte na območjih, kjer bi lahko bili prisotni..
13. Pred priključitvijo cevi odklopite vtič iz električnega omrežja.
14. Ne sesajte ničesar, kar gori ali se kadi, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.
15. Ne uporabljajte brez nameščenega filtra ali vrečke za prah.
16. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora za-

menjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba.

17. Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja.

18. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z aparatom.

19. To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, če so pod ustreznim nadzorom.

20. Če se zamašijo odprtine za dovod zraka, talne krtače ali teleskopska cev, takoj izklopite sesalnik. Preden ponovno zaženete sesalnik, odstranite predmet, ki povzroča blokado.

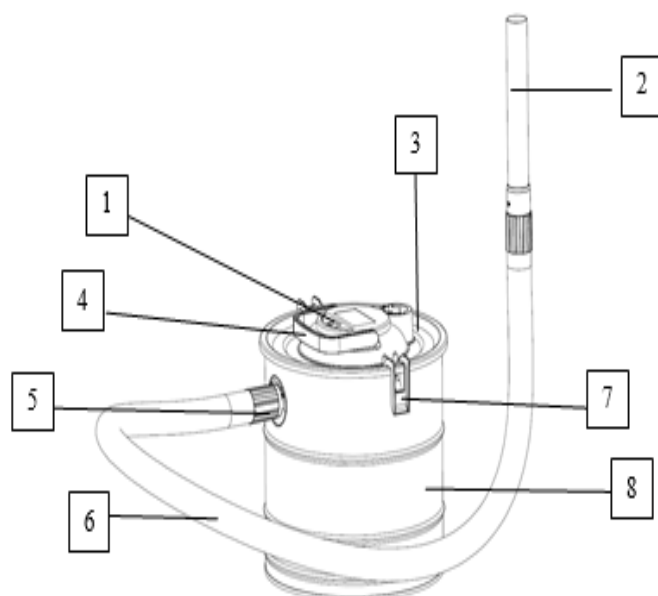
21. Nikoli ne uporabljajte sesalnika v neposredni bližini vročih predmetov, kot so cigaretni ogorki,

22. Vtič vstavite v vtičnico šele, ko imate suhe roke.

3. REZIDUALNO RIZIKO

Tudi če napravo uporabljate v skladu z njenim namenom in upoštevate vse smernice iz teh navodil, preostalih tveganj ni mogoče odpraviti. Pri uporabi naprave uporabljajte zdravo pamet. Previdnost je potrebna.

4. SEZNAM SESTAVNIH DELOV IN KONSTRUKCIJA



1	Stikalo
2	Aluminijasta cev
3	Zgornji pokrov
4	Ročaj

5	Kača vstopi
6	Cev za sesalnik
7	Zapah pokrova
8	Rezervoar

5. PRED PRVO UPORABO

Ne sesajte ostrih, vročih ali žarečih predmetov	
Naprava ne sme biti izpostavljena vročini.	
Ne sesajte mokrih ali tekočih snovi. Naprave nikoli ne potaplajte v vodo.	
Po uporabi in pred vsakim čiščenjem izključite aparat iz stenske vtičnice. Če želite napravo izključiti iz električnega omrežja, potegnite za vtič, ne za omrežni kabel.	
V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte z zamašenimi luknjami. Ohranjajte čisto, brez prahu, las itd.	
Ne uporabljajte sesalnika brez posode za prah ali filtrske vrečke za prah.	
Ne sesajte moke, cementa itd., da preprečite preobremenitev.	
Napravo čistite samo s suho ali vlažno krpo; nikoli ne potopite v vodo. Za čiščenje ne uporabljajte nobenih topil.	

Ta aparat je namenjen izključno domači uporabi in ni primeren za komercialno uporabo.



Izogibajte se stiku šobe ali krtače s površino pohištva.



Za prenašanje naprave ne uporabljajte napajalnega kabla. Napajalnega kabla ne vlecite čez ostre robove.

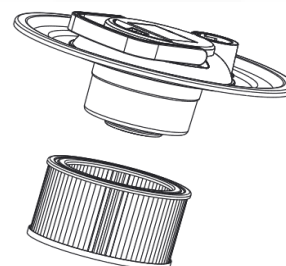


sesalnik, da preprečite kopičenje materialov, ki bi lahko predstavljali nevarnost požara.

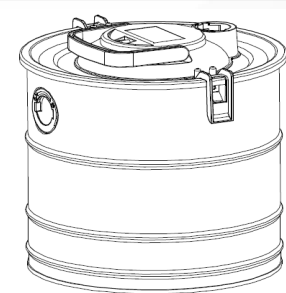
Omejitve uporabe:

- Ne uporabljajte za ločevanje zdravju nevarnega prahu (razredi prahu L, M, H).
- Ne vdihavajte saj.
- Vakuumski pepel samo za dovoljena goriva.
- Ne sesajte vročih, gorečih ali žarečih predmetov.
- Ne sesajte predmetov, katerih temperatura je višja od $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Ne sesajte vnetljivih snovi.

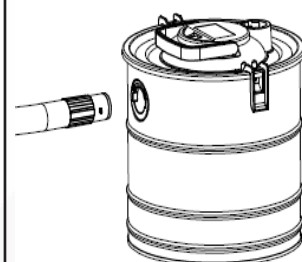
Filter:
Preverite filter v posodi za prah.



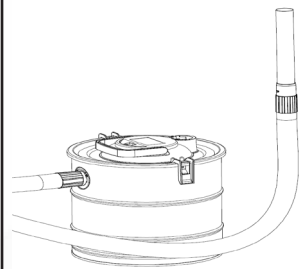
Posoda za prah:
Namestite posodo za prah v ročni sesalnik.



Gibljiva cev:
Za uporabo gibljive cevi vstavite konec cevi v sesalno odprtino. Prepričajte se, da je zaklenjen na svoje mesto.

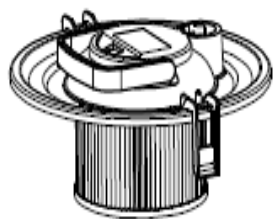


Dodatki:
Izberite pripomoček,
ki vas zanima, in ga
pritrdite na sesalno
odprtino.



6. SERVIS

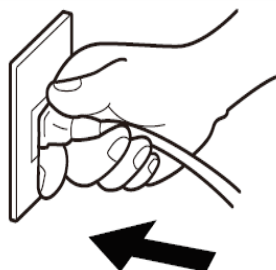
Predn zaženete na-
pravo, preverite, ali je
filter za prah nameščen.



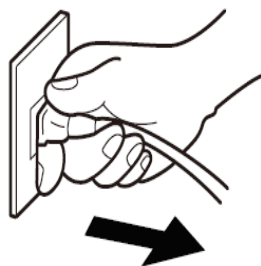
Odvijte napajalni kabel.



Napravo priključite na
napajanje in jo vklopite.



Po uporabi izklopite
aparat.



7. SPECIFIKACIJA

Napetost in frekvenca	220-240V / 50-60Hz
Nazivna moč	1200W
Vrsta filtriranja	HEPA

Kapaciteta rezervoarja

18L

Teža naprave

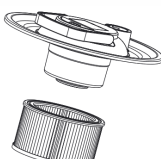
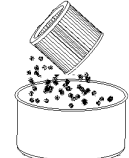
3,6kg

8. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Prevoz in skladiščenje

- Sesalnik lahko dvignete z nosilnim ročajem. Sesalnika nikoli ne vlecite ali dvigujte za kabel.
- Predn odložite sesalnik, zvijte kabel. Odklopite in navijte kabel.

2. Čiščenje

	Odprite posodo za prah.
	Odstranite filter.
	Izpraznite posodo za prah.
	Očistite filter tako, da otrešete pepel.
	Sestavite sesalnik.

9. UPORABA

Naprave ne smete odlagati na enak način kot ostale odpadke. Da bi preprečili škodljive učinke odpadkov na okolje in zdravje ljudi, je prepovedano odlagati izrabljeno opremo skupaj z drugimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan takšno opremo oddati na zbirnem mestu.

10. GARANCIJA

Pogoje jamstva, ki veljajo v posameznih državah, so objavili naši nacionalni distributerji. Morebitne napake na vaši enoti bomo v garancijskem roku brezplačno odpravili, če so napake posledica napak v materialu ali pomanjkljive izdelave. Garancijske zahtevke je treba nasloviti na vašega prodajalca ali najbližji pooblaščen servisni center za stranke in jim priložiti dokazila o nakupu.